

HRVATI U PROCESIMA MLETAČKE INKVIZICIJE: DRUGI DIO: PROTESTANTIZAM

Lovorka ČORALIĆ, Zagreb

Na osnovi građe fonda Svetoga oficija u mletačkome Državnom arhivu razmatra se osam procesa koje je mletačka inkvizicija u razdoblju od 1553. do 1662. vodila protiv osoba s hrvatskog prostora pod optužbom da su pristajali uz protestantizam. Objavljuju se regeste svih primjera te u prilogu cjeloviti ili djelomični prijepisi razmatranih procesa.

U sklopu proučavanja procesa mletačke inkvizicije protiv osoba s hrvatskog prostora istaknuto mjesto pripada problematici protestantizma. Iscrpan osvrt na dostignuća historiografije koja se bavila navedenom problematikom objavljen je u prošlom prilogu te ovom prilikom nije potrebno detaljnije razmatrati ondje navedene monografije i rasprave.¹ Izuzev historiografije koja se odnosi na procese mletačkoga Svetog oficija protiv osoba s istarskog ili kvarnerskog područja, u hrvatskoj je historiografiji napisana tek pokoja rasprava namijenjena navedenoj problematici. Ponajprije je riječ o studijama Šime Ljubića i Grge Novaka, u kojima su predmet razmatranja procesi protiv Rabljanina Marka Antuna De Dominisa² i splitskog trgovca Agostina Capogrossa.³ U tim su raspravama procesi protiv ostalih Hrvata optuženih za pristajanje uz protestantsku vjeru spomenuti tek informativno i bez dubljeg ulazanja u problematiku. Uz navedene rasprave, proces protiv ši-

¹ L. ČORALIĆ, *Hrvati u procesima mletačke inkvizicije (prvi dio)*, *Croatia christiana periodica*, XIX (1995) 36, 19–68. U navedenom radu mojim je previdom pogrešno napisana godina procesa protiv fra Jeronima Divnića iz Šibenika (str. 31, stoji 1561, **ispravno 1563**); prezime bračkog dominikanca Alberta (str. 31, stoji: Fortileo; **ispravno: Fertilio**); prezime šibenskog vojnika Nikole pok. Martina (str. 32, stoji: Terzanarić; **ispravno Terzanović**) i mjesto službovanja bračkog svećenika Ivana Ivaniševića (str. 32, stoji: iz Bola na Braču; **ispravno: Dol na Braču**).

² Š. LJUBIĆ, *O Markantunu Dominisu Rabljaninu*, Rad JAZU, sv. 10, Zagreb, 1870, str. 1–159. (posebno str. 98–108.); *Prilozi za životopis Markantuna de Dominisa Rabljanina, spljetskoga nadbiskupa*, *Starine JAZU*, sv. 2, Zagreb, 1870, str. 1–260. (posebno str. 151–173); *Prilog k razpravi o Markantunu Dominisu Rabljaninu*, *ibid.*, sv. 4, Zagreb, 1872, str. 1–18.

³ G. NOVAK, *Hereza Agostina Capogrossa, »protestanta« Splitsanina*, *Zgodovinski časopis*, sv. 6–7, Ljubljana, 1952–1953, str. 596–603. O procesu protiv A. Capogrossa i svjedocima sudionicima istrage vidi i: I. OSTOJIĆ, *Metropolitanski kaptol u Splitu*, Zagreb, 1975, str. 184, 208–209, 224, 258, 261, 263, 265–266.

benskog stanovnika Pietra Mauria iz 1642. spominje i ukratko prepričava talijanski povjesničar V. Bellondi u svojem djelu *Documenti e aneddoti di storia veneziana (810–1854) tratti dall'Archivio de' Frari* (Firenze, 1902, str. 23).

U ovom prilogu obradit ću dio procesa koje je mletačka inkvizicija vodila protiv osoba s hrvatskog područja pod optužbom da su pristajali uz protestantsku vjeru. Svi procesi pohranjeni su u fondu Svetoga oficija (*Santo Ufficio*, dalje: SU) mletačkoga Državnog arhiva (*Archivio di Stato di Venezia*, dalje: ASV). Ukupno je obuhvaćeno osam procesa vođenih u razdoblju od 1553. do 1662. Svi optuženi potječu iz dalmatinskih gradova: Šibenika (4), Korčule (2), Kotora (1) i s otoka Brača (1). Od osmorice optuženih petorica su svjetovne osobe, dok su ostali pripadnici redovničkih zajednica franjevac konventualaca (2) i dominikanaca (1). Od zanimanja navode se dva doktora prava te po jedan brodski pisar i pomorac. Mjestom života i djelovanja optuženi su vezani uz talijanske gradove (Mleci, Padova), dalmatinsko i kvarnersko područje te – poradi posebnosti i potreba svojih zanimanja – različite druge zemlje i krajeve (Tursko Carstvo, Engleska, itd.). S obzirom na spominjanje ili ulogu u tadašnjim događanjima naše crkvene povijesti, gotovo svi optuženi potpuno su anonimne osobe. Iznimku predstavlja šibenski franjevac konventualac Jeronim Divnić, profesor teologije i gvardijan samostana sv. Frane u Šibeniku, kustos zadarske kustodije te sakupljač i prepisivač povelja o prošlosti matičnog samostana (*Codex Difnicus*).⁴

Dio procesa započet je u Dalmaciji, odakle je mletačkomu Svetom oficiju kasnije prosljeđena dokumentacija potrebna za nastavak procesa i donošenje konačne odluke. Zajedničko većini optuženih jest pristajanje uz karakteristična protestantska načela: prihvaćanje teorije o predestinaciji, odricanje papinskog autoriteta, postojanja čistilišta, važnosti molitava, indulgencija, bezgrešnosti Blažene Djevice Marije, štovanja svetaca i svetih slika te zagovaranje siromaštva i skromnosti nasuprot sjaju i raskoši predstavnika crkvene hijerarhije. U nizu razmatranih procesa donekle je poseban primjer korčulanski pomorac Nalošić, optužen za sklonosti prema Anglikanskoj Crkvi. Svjedoci nazočni istražnom postupku jesu osobe koje su tijekom proteklog vremena na različite načine (poglavito istovjetnim zanimanjem) bile povezane s optuženima te stoga dobro poznavale njihov vjerski život, običaje i sklonosti. U tri primjera proces nije dovršen i nije poznata sudbina optuženog. U primjeru franjevaca konventualaca Jeronima Divnića iz Šibenika i Ivana iz Kotora rezultat istrage pokazao je kako su objede protiv njih neistinite te su obojica oslobođeni optužbi koje su najvjerojatnije nastale kao plod osobnih sukoba u crkvenim krugovima kojima su ti franjevci pripadali. U procesima u kojima je istraga dovedena do kraja redovito se izriče konačna presuda. Ovisno o težini i vrsti prekršaja, optuženi se kažnjavaju duhovnim kaznama, izgonom s mletačkog teritorija na određeno vrijeme te javnim činom odricanja od hereze. U sklopu razmatranja procesa zanimljiva je nazočnost i spominjanje poznatijih osoba iz hrvatske crkvene povijesti. Tako se, primjerice, u procesu protiv Šibenčanina Franje Regola u trenutku pristupanja činu odricanja od hereze kao svjedok navodi Lodovico Beccadelli, tadašnji biskup grada Ravella u Napuljskom kraljevstvu i apostolski legat

⁴ O Jeronimu Divniću vidi tekst N. M. ROŠČIĆA u *Hrvatskom biografskom leksikonu* (dalje: HBL), sv. III, Zagreb, 1993, str. 414.

»a latere«, kasnije dubrovački nadbiskup (1555.–1564.).⁵ U podužem procesu protiv fra Ivana iz Kotora spominje se kao važan sudionik Hanibal Grisonio, tadašnji povjerenik mletačke inkvizicije za Istru i Kvarner, čiji su izvještaji Svetoj Stolici važan izvor za poznavanje vjerskih prilika i odjeka protestantizma u našim krajevima.⁶ U istom je procesu više puta naglašena negativna uloga (optužbe) Ivana Petra Celsa, inkvizitora sa sjedištem u Kopru. Najviše osoba vezanih uz tadašnji vjerski život Dalmacije spomenuto je u procesu protiv bračkog dominikanca i doktora teologije Alberta Fertiliija, tada vikara trogirске biskupije.⁷ U svojstvu svjedoka ili potpisnika optužbi navode se trogirski primicer Mihovil Grisogono, arhiepzbiter Matija Dragono, vikar Dalmatinske dominikanske provincije Nikola Vitali⁸ i brojni drugi svećenici nižih zvanja i službi. Zanimljivo je kako se u procesu kao osoba koja je utjecala na Fertilijove sklonosti prema protestantizmu spominje mnogo čuveniji sljedbenik Lutherova nauka, bivši splitski nadbiskup Marko Antun De Dominis. U procesu vođenom protiv šibenskog stanovnika francuskog podrijetla Pietra Maurija, kao svjedoci, tužitelji i istražitelji spominju se neke istaknute osobe tadašnjega javnog života grada (plemići Grgur i Ivan Detrico,⁹ sudski kancelar Ferdinand Fondra,¹⁰ kanonik Julije Zaccaria,¹¹ učitelj Jakov Laiman iz Flandrije, zadarski inkvizitor Kornelio Nassi¹² i dr.), a kao mjesto cjelokupne radnje oko koje se zasnivaju optužbe procesa spominju se zadarske crkvene ustanove.

Sveukupno uzevši, odabrani procesi mletačke inkvizicije protiv Hrvata optuženih za protestantizam dio su vjerskih previranja i reformi koje su se tijekom druge polovice 16. i u 17. stoljeću odražavale na hrvatskom prostoru. Spomenuti procesi zasigurno nisu repre-

⁵ O Lodovicu Beccadellu vidi tekst M. I. BRLEKA u: *HBL*, sv. I, Zagreb, 1983, str. 562–565.

⁶ O Grisoniu vidi: A. MICULIAN: *Contributo alla storia della riforma protestante in Istria I.*, Atti Centro di ricerche storiche, sv. 10, Trieste-Rovigno, 1979–1980, str. 226–227.

⁷ Obitelj Fertilio (Fertiglio, Fertilić) potječe od bračkog roda Oblinovića koji se od 16. i 17. stoljeća spominje u bračkim mjestima Nerežišće i Murvica (A. JUTRONIĆ, *Naselja i porijeklo stanovništva na otoku Braču*, Zbornik za narodni život i običaje Južnih Slavena, sv. 34, Zagreb, 1950, str. 31, 34). Albertus Fertilius promaknut je u doktora znanosti na generalnom studiju u Zadru 6. lipnja 1608. (S. KRASIĆ, *Filozofsko-teološki studij dominikanskog reda u Zadru (1396–1806)*, Zadarska revija, XXXVI (1986) 1–2, 30.

⁸ Hvaranin Nikola Vitali 1618. godine spominje se kao provincijal Dalmatinske dominikanske provincije (F. ŠANJEK – I. TOMLJENOVIĆ, *Dominikanci i razvoj školstva u srednjovjekovnoj Hrvatskoj*, CCP, X (1986) 17, 70).

⁹ Grgur (rođen 1623. god.) Ivan (rođen 1625. god.), sinovi su uglednoga zadarskog plemića Alvisea (1584–1638) Detrica. Grgur je znamenita osoba kandijskoga rata, vojni zapovjednik mletačke vojske na zadarskom području, zapovjednik Skradina, osvajač utvrde Klis i providur Makarske. Vidi: *HBL*, sv. III, str. 339.

¹⁰ Ferdinand Fondra djed je znamenitoga zadarskog povjesničara, književnika i diplomata Lorenza Fondre (L. ČORALIĆ, *Prilozi poznavanju životopisa zadarskog povjesničara Lorenza Fondre (1644–1709)*, Radovi Zaveda za hrvatsku povijest Filozofskog fakulteta u Zagrebu, sv. 25, Zagreb, 1992, str. 237–242).

¹¹ Julije Zaccaria pripadao je zadarskoj pučkoj obitelji podrijetlom iz Bologne. Nakon studija u Padovi i zaređenja neko je vrijeme obavljao učiteljsku službu u Zadru. Podučavao je svjetovnjake i klerike u retorici, dijalektici i teologiji, a osobito se istaknuo kao dobar govornik. Jedan je od osnivača i najaktivnijih članova zadarske književne akademije »cinika« (T. RAUKAR – I. PETRICIOLI – F. ŠVELEC – Š. PERIČIĆ, *Zadar pod mletačkom upravom*, *Prošlost Zadra*, sv. III, Zadar, 1987, str. 441–442).

¹² K. Nassi spominje se u popisu bakalaureusa promoviranih na zadarskome dominikanskom generalnom studiju 1601. godine. Naslov doktora pri istom učilištu stekao je 1615. godine. Kao član Lombardske provincije imenovan je provincijalom Dalmatinske provincije 15. siječnja 1600. Vidi: C. F. BIANCHI, *Zara cristiana*, sv. I, Zara, 1877, str. 420; S. KRASIĆ, *nav. dj.*, str. 28, 30; F. ŠANJEK – I. TOMLJENOVIĆ, *nav. dj.*, str. 69, 71.

zentativan primjer djelovanja predstavnika protestantske hereze, kao što su to s naših prostora bili Marko Antun De Dominis, Baldo Lupetina, Matija Vlačić Ilirik ili čitava skupina protestantskih sljedbenika u istarskim gradovima. Optužbe katkad nisu istinite, iako već i njihovo izricanje ukazuje na vjersko ozračje i razmišljanja koja su tada postojala i prijetila uglavnom stabilnim i na krivovjerja otpornim crkvenim središtima u Mletačkoj Dalmaciji. Iako sadržaj istrage protiv spomenutih hrvatskih pristaša protestantskog nauka pokazuje da su neki od njih održavali veze s mnogo istaknutijim i za Republiku opasnijim krivovjercima, činjenica je da optuženi nisu predstavljali bitan problem za vjersku stabilnost prostora na kojem su živjeli i djelovali. Najveći dio optuženih i osuđenih nije kažnjen teškim kaznama, već uobičajenim i olakotnim duhovnim obvezama, pokorama i molitvama. Njihovi se slučajevi mogu ubrojiti u niz sličnih procesa koje je tijekom prošlih stoljeća, posebice u drugoj polovici 16. i 17. stoljeću, vodila mletačka inkvizicija na cjelokupnom teritoriju svoje stečevine. Za našu povijest ovi procesi imaju značaj dokumenta koji izvorno svjedoči o nekim stremljenjima i strujanjima vjerskog života na hrvatskim prostorima u prijelomnom vremenu povijesti Katoličke Crkve.

U nastavku priloga ukratko donosim sadržaj procesa (kronološkim redom) te u prilogu objavljujem prijepise nekoliko odabranih primjera (u cijelosti ili djelomično).

1. Franjo Regolo iz Šibenika (1553., ASV, S.U., b. 11)

Spis procesa sadrži na samom početku (datum: 28. listopada 1553.) tekst formule odricanja koji izgovara optuženi Franjo Regolo, doktor prava, tada stanovnik Mletaka u župi San Domenico, predjela Castello. Nazočni tomu činu jesu doktor obaju prava i pulski kanonik Roko Cataneo, biskup grada Ravella i apostolski legat »a latere«*»* Lodovico Beccadelli, mletački inkvizitor i franjevac konventualac Nikola Veneto te mletački plemići koji kao svjetovni povjerenici pribivaju istrazi. Prema uobičajenoj formuli, Regolo se odriče svoje pripadnosti svim oblicima mišljenja i ponašanja za koje je optužen. Izrijekom se spominje pristajanje uz protestantski nauk, posebice odricanje čistilišta, važnosti indulgencija i molitava, štovanja svetaca i svetih slika te odricanje papinskog autoriteta. Procesu je pridodan spis svjedoka Antonija Gambinija iz Pesara, koji je Regola upoznao tijekom studija u Padovi 1549. godine. Prema Gambinijevu iskazu Regolo je već tada, zajedno s nekim drugim studentima Padovanskog sveučilišta, bio poznat kao pristaša Lutherova nauka te tvrdio kako je papa Antikrist, osuđivao sjaj i raskoš unutar svećenstva i Crkve, pretjerano štovanje svetih slika (držeci ih idolatrijom), odricao papinski autoritet te na svoje ideje pokušavao navesti i samog Gambinija. Za iscrpnije podatke o Regolovu ponašanju svjedok upućuje na kanonika mjesta Pieve di Sacco Giovannia, koji je tada studirao u Padovi, te Girolamu, kuharicu u spomenutom padovanskom kolegiju. Na kraju iskaza Gambini izriče imena još nekolicine tadašnjih studenata u Padovi, za koje izražava sumnju da su također bili pristaše protestantskog nauka. Proces završava odlukom predstavnika Svetoga oficija u Mlecima, donesenoj nakon Regolova odricanja od hereze, kojom se optuženom

oprašta počinjena zabluda, ali i propisuje kazna i pokora. Posebno se iscrpno opisuje čin javnog stjecanja oprosta. Posljednjeg dana studenoga povjerenici mletačke inkvizicije trebaju dovesti optuženog Regola na povišeno mjesto ispred dominikanske crkve u predjelu Castello. Ondje će Regolo ponizno klečeći i s voštanicom u ruci, promatran od okupljenog naroda, još jednom zatražiti javni oprost. Tom činu bit će nazočan i inkvizitor, koji će okupljenomu puku uputiti riječi opomene o kaznama svima onima koji zablude u herezu, te još jednom javno obznaniti Regolovu izjavu odricanja. Nadalje, tijekom iduće godine Regolo je obvezan svakog mjeseca dolaziti u Sveti oficij i podnositi izvještaj o svome ponašanju i obdržavanju pokore. Ako prekrši neku od navedenih obveza, bit će kažnjen utamničenjem u mletačkom zatvoru i mora platiti 200 lira kazne.

2. Fra Jeronim Divnić iz Šibenika (1563., ASV, S.U., b. 17, br. 5)

Istragu protiv šibenskog franjevca konventualca i doktora teologije Jeronima Divnića vodi dominikanac Toma iz Vicenze, generalni inkvizitor za područje Mletačke Republike. Navodi da je optužbu iz Šibenika poslao tamošnji arhiđakon i vikar šibenske biskupije Iohannes Cheuscum, a u Mletke je proslijedio franjevac konventualac i doktor teologije Antonio Augusta. Optužba tereti Divnića za poricanje postojanja čistilišta, zastupanje učenja o predestinaciji, odricanje moći svetih slika, molitava, svete vode i svijeća te se stoga u gradu Šibeniku pronio glas o njegovoj pripadnosti protestantskoj sljedbi. Inkvizitor Toma iz Vicenze iscrpno je proučio priložene optužbe, obranu i argumente samog Divnića, pisma kanoničkoga zbora šibenskoga Kaptola, šibenskoga kneza i vijeća. Na osnovi svega prethodno rečenog i priloženog, inkvizitor i ostali predstavnici Svetoga oficija u Mlecima donose odluku da se Jeronim Divnić oslobada svake optužbe i krivnje. Odluku su potpisali, osim generalnog inkvizitora Tome iz Vicenze, također i kanonik crkve sv. Marka i kancelar mletačke inkvizicije Jerolim Vincii, a nazočni su bili apostolski nuncij Alojsije Scortica i dominikanac Ivan iz Vicenze. Datum donošenja odluke je 31. ožujka 1563. U procesu je priložen spis istrage u kojoj svjedoči sam Jeronim Divnić (isti datum). U odgovorima koje Divnić upućuje generalnom inkvizitoru, poriče se svaka sumnja u ispravnost njegove odanosti načelima, zakonima i kanonima Katoličke Crkve, odbacuju sumnje u njegovo pristajanje uz protestantski nauk te kao krivci za otpočinjanje procesa ističu neki šibenski franjevci koji su s Divnićem bili u osobnoj zavadi (svećenik Michael Bisichievich, Mattio Casunovich i dr.). Istraga završava potvrđivanjem presude predstavnika Svetoga oficija o oslobađanju Jeronima Divnića svake sumnje u svezi s navodima optužnice.

3. Fra Ivan iz Kotora (1564., ASV, S.U., b. 20)

Istraga je započela 20. veljače 1564. iskazom optuženog fra Ivana, konventualca iz Kotora. Na početku iskaza fra Ivan izjavljuje kako mu nisu poznate pojedinosti prilikom otpočinjanja istrage, jer je tijekom proteklog vremena boravio u turskim gradovima. Isprva je putovao u Bosnu želeći nabaviti rječnik za prevođenje Novog zavjeta s latinskog na »dalmatinski« jezika. Ondje je saznao kako je njegov subrat fra Franjo iz Zadra umro u turskom

gradu Plovdivu (Filipopolis) te se tamo uputio kako bi preuzeo njegovu imovinu. Stekavši dozvolu provincijala Dalmacije, Ivan je iz Skoplja otišao u Plovdiv, a potom u Carigrad, kako bi od turskih vlasti ishodio dopuštenje za potraživanje Franjine imovine. Potom je gotovo 11 mjeseci boravio u franjevačkom samostanu u gradu Peri, zatim neko vrijeme u Plovdivu i Sofiji, odakle se prema Dalmaciji uputio 25. kolovoza 1563. O optužbi koja je pokrenuta protiv njega saznao je od fra Matije s Raba 1561. godine. Na pitanje da li je došao u vezu s Hanibalom Grisonijem, tadašnjim izvanrednim povjerenikom mletačke inkvizicije za Istru i Dalmaciju, Ivan napominje kako je s njime održavao vezu još 1558., prilikom Grisonijeve bolesti i boravka na otoku Rabu. Grisonio ga je tada upozorio na optužbe koje se dovode s njime u vezu i savjetovao mu odlazak u Mletke i razjašnjenje spora pred Svetim oficijem. Ivan ističe kako sve optužbe na njegov račun potječu od fra Ivana Petra Celsa, zvanog Gatolino, iz Kopra, koji je i sam bio optužen za krivovjerje, a potom prisiljen na odricanje i pokoru. O Ivanovu ponašanju bilo je riječi i na njihovim provincijalnim saborima na Cresu i Rabu, prilikom kojih je došlo do izravnog suočavanja Ivana Kotoranina i Celsa. Ivan je od Celsa, za kojeg je smatrao da najviše širi glasine o njegovu krivovjerju, zahtijevao konkretnu izjavu pred svjedocima. U oba slučaja na provincijalnim saborima na Cresu i Rabu Celso nije podnio nikakve optužbe protiv fra Ivana Kotoranina. Drži da optužba protiv njega nema osnove te sam zahtijeva – ako se pronađu dokazi za njegovo pristajanje uz krivovjerje – oštru kaznu službovanja na galiji. Dana 25. veljače iste godine svjedoči Camillo, konventualac iz samostana sv. Marciliana u Bellunu. Fra Ivana poznaje već oko 19 godina, još od vremena kad je boravio u samostanu na Cresu. Camillo je o dvojama u svezi s ponašanjem fra Ivana saznao od Ivana Petra Celsa, tadašnjeg inkvizitora u Koprju, te je o tome potom bilo riječi i na spomenutim provincijalnim saborima na Cresu i Rabu. Camillo potvrđuje Ivanove izjave da je na oba sabora Celso izjavio kako nema nikakvih optužaba protiv njega. Međutim, i sam Camillo izražava sumnju u Celsovo mišljenje, drži ga klevetnikom koji je već i ranije dolazio u sukobe s nizom drugih osoba. Na pitanje kakve je izvještaje davao inkvizitoru Padove Maksimilianu i ostalim predstavnicima mletačke inkvizicije nadležnim za Istru, Primorje i Dalmaciju, Camillo ističe da protiv Ivana nije mogao pronaći nikakve osnove za podizanje optužbe. Dana 1. ožujka 1564. predstavnici Svetoga oficija upućuju poziv Camillu iz Belluna, vikaru franjevačke provincije, da istražnim tijelima u Mlecima dostavi izjave i mišljenja svoje redovničke braće koji drže da mogu svjedočiti protiv fra Ivana iz Kotora. Svoje i mišljenje ostalih redovnika podnosi fra Camillo iz Belluna 3. ožujka 1564., izjavljujući kako osobno ni od njegove strane, a niti od strane drugih nema nikakvih optužaba protiv fra Ivana iz Kotora. Dana 10. ožujka 1564., u nazočnosti crkvenog odvjetnika Ivana Federika iz Zadra i nuncija Nikole Lapidica, kao i samog optuženog Ivana Kotoranina, Sveti oficij – nakon poduzetog objašnjenja svih postupaka tijekom istrage – donosi odluku prema kojoj se fra Ivan oslobađa optužbe. Zanimljivo je spomenuti da se kao inkvizitor Franjevačkog reda koji je tijekom Ivanova boravka u Turskoj vodio protiv njega proces »u odsutnosti«, navodi Felice Peretti, kasniji papa Siksto V. (1585.–1590.). Odluku potpisuju mletački patrijarh Hipolit Cupipili i generalni inkvizitor, dominikanac Toma iz Vicenze. Donošenju odluke pribivao je i svećenik Ivan Krstitelj de Gisletis, bilježnik i koadjutor Svetoga oficija.

4. Mihovil Basilii pok. Luke iz Korčule (1565., ASV, S.U., b. 20)

Iskaz započinje Mihovilovim odricanjem hereze kroz izricanje uobičajene formule te davanje obećanja da ubuduće više neće ni na koji način pristajati uz bilo koji oblik vjerskog djelovanja uperenog protiv načela i nauka katoličke vjere. Posebno se odriče pojedinih, iskazom preciziranih načela protestantske vjere. Riječ je o nevjerovanju u postojanje čistišta, odricanju važnosti i svrhe indulgencija, nepoštivanju papinskog autoriteta, odbacivanju čina ispovijedi te neiskazivanju štovanja svetim slikama. Davanju iskaza, osim predstavnika Svetoga oficija (inkvizitor, papinski nuncij, predstavnik mletačkog patrijarha, tri mletačka plemića–asistenta), nazočili su i Ivan Anđeo Berthola, arhidakon katedralne crkve San Pietro di Castello i arhiepiskop Bernardin Gambarola. Predstavnici Svetoga oficija, uzevši u obzir sve prije navedene sastavnice iskaza, poglavito Mihovilov čin odricanja od hereze i ponovno pristupanje katoličkoj vjeri, odlučili su da – za primjer drugima i samom optuženiku – Mihovila protjeraju iz Mletaka i mletačkog okružja. Izgon stupa na snagu odmah po izricanju presude i traje pune četiri godine. Ako tijekom tog vremena Mihovil prekrši zabranu i stupi na područje iz kojega je protjeran, potpada pod novu kaznu, a osobi koja ga otkrije i privede pripada 200 lira nagrade. Osim navedene kazne izgonom, Mihovil je kažnjen i uobičajenom duhovnom pokorom. Obvezan je ispovijedati se i prisustvovati svetoj pričesti najmanje tri puta godišnje i to na blagdane Božića, Uskrsa i Velike Gospe te tijekom jedne godine redovito svake subote izmoliti krunicu. Nakon više od jedne godine po izricanju presude i Mihovilova odlaska u progonstvo (19. rujna 1566.), Mihovilova supruga Ancella podnijela je molbu Svetom oficiju u kojoj se traži dopuštenje za suprugov dolazak i boravak u Mlecima. Razlog dolaska jest udaja njegove kćeri. Ističe se kako je Mihovilov dolazak prijeko potreban radi sklapanja ženidbenog ugovora i mira za te bez njegova pribivanja taj čin nije moguće obaviti. Na tu su molbu predstavnici Svetog oficija odgovorili pozitivno i Mihovilu dopustili nesmetan osmodnevni boravak u Mlecima. Tim dopuštanjem završava spis procesa mletačke inkvizicije protiv Mihovila Basilija.

5. Ivan Regolo iz Šibenika, brodski pisar (1565., ASV, S.U., b. 25)

Proces protiv Šibenčanina Ivana Regola vođen je u odsutnosti optuženog i sadrži iskaze dvojice svjedoka. Prvi je svjedok bojadisar tkanina Dominik Vitov, trenutačno brodski pisar privremeno nastanjen na otočiću Poveglia u mletačkoj laguni, a iskaz je datiran 4. ožujka 1565. Optuženog Ivana Regola poznaje duže vremena, a poznavao je i njegova brata koji se (kako misli) zvao Dominik i također bio poznat kao krivovjerac. Živio je u predjelu Castello, a zbog svojih heretičkih uvjerenja već je bio kažnjavan javnim činom pokore ispred crkve sv. Dominika, gdje se običavalo dovoditi krivovjerce u posebnoj pokajničkoj odjeći.¹³ Vraćajući se na glavnog optuženog, Dominikova brata Ivana, svjedok ponavlja kako ga poznaje oko 14–15 godina. Obojica su bili pisari na mletačkim

¹³ Sličnost opisa javnog pokajanja upućuje kako je možda riječ o prije navedenom slučaju Franje Regola, iako Dominik Vitov u iskazu govori o krivovjercu po imenu Dominik Regolo.

trgovačkim brodovima. Tijekom putovanja bili su, zajedno s drugim brodskim pisarima, obvezni čitati molitve svim članovima posade. Dominik je tada uočio kako Regola izostavlja imena većine svetaca, nepropisno i neuobičajeno koristi molitvenik te se izdvaja od ostalih pisara. Na upite o razlozima takvog ponašanja, Regolo je odgovorio kako svece nije potrebno štovati te kako propovijedi koje drže svećenici nemaju nikakvu važnost. U jednoj prilici istrgnuo mu je stranicu molitvenika na kojoj se nalazila Gospina slika. Dominik zapaža kako je na brodu bilo još potajnih sljedbenika protestantskog krivovjerja, posebice kapetan broda koji je sada već pokojan. Na osnovi navoda Dominika Vitova, 5. lipnja 1565. preslušan je sljedeći svjedok, mletački brijač Franjo pok. Augustina, čija se brijačnica nalazila u predjelu San Pietro di Castello pored mosta sv. Dominika. Ivana Regola poznaje jer je jedan njegov sin dolazio u Franjinu radionicu izučavati brijački zanat. Poznate su mu glasine koje su kružile u predjelu Castello o krivovjerju nekog Regola, ali nije siguran je li riječ o Ivanu ili njegovu bratu. Osobno drži da Ivan naginje protestantskom krivovjerju, ali ga po ostalim osobinama smatra poštenim čovjekom. Proces završava ovim iskazom, bez podataka o trenutačnome mjestu boravka Ivana Regola i idućim postupcima u istrazi Svetoga oficija.

6. Dominikanac Alberto Fertilio s otoka Brača (1619., ASV, S.U., b. 73)

Istraga započinje dopisom trogirskog primicera Mihovila Grisogona (8. rujna 1619.) upućenog mletačkom uredu inkvizicije. Dopis sadrži tužbu protiv bračkog dominikanca i doktora teologije Alberta Fertilija, tada vikara trogirске biskupije. Tužba je nastala na osnovi prigovora o Fertilijevu negiranju crkvenih autoriteta, a pošto je od strane splitskoga nadbiskupa provedena istraga, Fertilio se okrivljuje i za izjavu: *U ovoj crkvi ne zapovijeda ni nadbiskup, ni nuncij, ni papa, već samo ja*. Svjedoci potpisani u dopisu su svećenici Antonio Cocharlich, Giovanni Tambaro, Domenico Capogrosso, đakon Giovanni Mlinarich, subđakon Antonio Vultulina te klerik i nuncij biskupske kurije Antonio Gruich. Dana 12. rujna 1619. Grisogonov dopis pročitao je u uredu mletačke inkvizicije u nazočnosti kardinala i patrijarha Mletaka, papinskog nuncija, mletačkog plemića i asistenta Jerolima Priulija te trogirskog arhiepiskopa Matije Dragona. U uzvratnom dopisu mletačke inkvizicije trogirskom biskupu, potvrđuje se primitak izvještaja o ponašanju Alberta Fertilija te nadalje traži dodatna istraga na samom licu mjesta. Preporučuje se da se tijekom istrage zatraži pomoć tamošnjeg kneza i upravne vlasti te o svemu na vrijeme izvijeste predstavnici Svetoga oficija u Mlecima. U idućim izvješćima prispjelim u ured mletačke inkvizicije ponovno se navode prethodno spomenute izjave i opisuje nedolično ponašanje Alberta Fertilija, uz napomenu da je njegovo djelovanje u svezi s heretičkim naukom koji je u Splitu širio bivši nadbiskup Markantun De Dominis. Dopis potpisuje spomenuti Domenico Capogrosso, izjavljujući kako izvještaj nije plod njegove osobne netrpeljivosti ili mržnje prema optuženom, već iskrenog nastojanja da se utvrdi istina i izreče primjerena kazna. Drži da je za Fertilija potrebno nastaviti proces i istragu privesti kraju. Sastavljanju izjave pribivali su Nikola Vitali, vikar Dalmatinske provincije, svećenici Mihovil Grisogono, Antonio Cogarlich (Cocharlich), Giovanni Mlinarich, klerik i nuncij biskupske kurije Antonio Gruich i redovnik Simon Bure. U spisima Svetoga oficija nije naveden nastavak procesa te se može pretpostavljati da je prekinut bez donošenja konačne presude.

7. Pietro Mauri, doktor prava, stanovnik Šibenika (1642., ASV, S.U., b. 98)

Proces započinje dana 12. lipnja 1642. svjedočenjem mletačkog trgovca Jakova Riga, starog 37 godina, stanovnika u župi Sancta Maria Maggiore. Prije osam dana (4. lipnja 1642.) Jakov je boravio u Zadru, gdje se susreo sa svojim znancom, učiteljem u tamošnjoj školi, Flamancem Jakovom Laimanom. Ovaj mu je ispričao svoj doživljaj u zadarskoj crkvi sv. Šimuna, gdje je o teološkim temama govorio Pietro Mauri, koji se izdavao za Francuza, ali je govorio španjolskim jezikom. Mauri je, prema Laimanovim tvrdnjama, živio u Šibeniku i Zadru, a u najnovije doba otišao je u Mletke. Laiman je ispričao kako Mauri širi tvrdnje koje dovode u pitanje bezgrešnost Blažene Djevice Marije, na što je došlo do kraće dispute s Laimanom, ali i ostalim sudionicima rasprave. Izriječkom kao nazočne spominje zadarske plemiće, braću Ivana i Grgura Detrica. Osim toga, Jakov Rigo upoznat je i s pismom zadarskoga građanina Ferdinanda Fondre, upućenog mletačkoj inkviziciji, u kojem se ponavljaju prije navedene optužbe protiv Pietra Maurija. Na pitanje da li je ikada imao kakvu svađu ili osobnu netrpeljivost prema Pietru Mauriju, Rigo odgovara kako su njih dvojica već četiri godine u sukobu, ali ne pojašnjava razloge spora. Istoga dana pročitana je u Svetom oficiju optužba Ferdinanda Fondre protiv Pietra Maurija, napisana 4. lipnja iste godine u zadarskom dominikanskom samostanu. Ponavljaju se prije iznesene tvrdnje o Mauriziovu ponašanju i govoru te se od predstavnika inkvizicije zahtijeva njegovo saslušanje i kazna. Dana 11. kolovoza 1642. u mletačkome Svetom oficiju saslušan je Ferdinand Fondra. Ponavlja prije iznesenu tužbu te spominje osobe nazočne ili upoznate s Mauriziovim govorima (mletački trgovac Jakov Rigo, braća Detrico, Flamanac Jakov Laiman). Ističe kako se u svojim navodima Mauri pozivao na Evanđelje svetoga Mateja te i sam navodi te dijelove. Potvrđuje da je priloženo pismo njegovo djelo. Istoga dana svjedoči i Jakov Laiman, dajući izjavu sličnu prethodnom ispitaniku. Istoga dana svoje su viđenje dispute u zadarskoj crkvi sv. Šimuna dali i braća Detrico, potvrđujući iznesene navode protiv Maurija. Pritom Grgur Detrico kao još jednu osobu koja je sudjelovala u dispute navodi Zadrana Zaccariju, dok je u iskazu njegova brata Ivana glavni sugovornik u dispute Flamanac Jakov Laiman. Tim svjedočenjima završavaju spisi procesa te daljnji tijek istrage, kao i sudbina Pietra Maurija, nisu poznati.

8. Šimun Nalošić pok. Ivana iz Korčule, pomorac (1662., ASV, S.U., b. 110)

Star 27 godina. Kao trinaestogodišnjak boravio je s ujakom u Mlecima gdje se ukrcao na engleski brod. Idućih devet godina plovio je kao mornar na brodovima pod engleskom zastavom. Na nagovor kapetana Roberta Villehesena pristao je uz vjerske običaje Anglikanske Crkve. Iako je tijekom svih godina živio po vjerskim načelima svojih anglikanskih sudrugova, s njima slušao propovijedi i odlazio na mise, u sebi je – kako ističe u iskazu – zadržao katoličku vjeru te je u vrijeme kad je brod boravio u katoličkim lukama, kriomice odlazio u tamošnje crkve. Prije godinu dana, u kolovozu, trajno je napustio englesku službu i odlučio pristupiti Svetomu oficiju kako bi ishodio oprost. Poslije davanja iskaza Šimun je izrekao uobičajenu formulu odricanja od hereze kojoj je do tada pripadao. Davanje iskaza i činu odricanja nazočni su korčulanski dominikanac Nikola Rosaneo i fra Raimondo iz Vicenze, povjerenik Svetoga oficija.

PRIJEPISI

1) S.U., b. 11, Francesco Regolo de Sebenico, 1553.

str. 1

Io Francesco Regolo da Sebenico dottor di leggi, al presente habitante in Venetia vicino a San Domenico di Castello. In presentia di Voi reverendo domino Roco Cataneo dottore dell'una et dell'altra legge, canonico di Pola, di monsignor reverendissimo Lodovico Becatello vescovo di Ravello di Nostro Signore et della sua santa sede apostolica in tutto lo illustrissimo dominio Veneto cum potestate concilii legati de latere legato apostolico al tribunale contra gli heretici auditore generale et di Voi monsignor Nicolò Veneto del monasterio de frati minori conventuali di Venetia al medesimo tribunale inquisitor della heretica pravità et di Voi clarissimi signori qua assistenti, et di tutti Voi altri, che sete qui presenti; havendo nel mio conspetto li sacrosanti evangelii, et riconoscendo quella una fede, la quale tiene, insegna, predica et osserva la santa romana chiesa cattolica et apostolica, abgiuro, detesto et maledico ogni sorte et spetie di heresia la quale si era contra la santa fede cattolica, contra la legge evangelica, contra li santi concilii universali et contra la santa apostolica sede et spetialmente tutto quello che io infelice leggendo libri et praticando con heretici o sospetti di heresia, ho tenuto, creduto, disputato et procurato di persuadere ad altri, contra la Potestà Pontificia in alcune cose, contra le indulgentie, contra il purgatorio, contra la intercessione et invocatione de santi et contra la venerazione di quelli che sono stati canonizzati delli summi pontifici et contra l'uso, et la riverenza delle imagini delli detti, et di tutti gli altri santi et finalmente contra il merito delle buone opere si come volontariamente et più distintamente et completamente ho confessato nelli miei costituiti, et spetialmente in una confessione scritta di mia mano, et da me prodotta a questo Santo Tribunale le quali permesse scandali et heretice opinioni mi rinresce et duo le haver tenuta, era detto et sforzatomì di affermativamente sostentarle disputando et persuaderla, et hora tutte insieme et ciascuna di loro separata le, et da per se le abgiuro come ho detto, le detesto, et le maledico, et prometto al presente di tenere, credere et osservare sempre per lo tempo avvenire quella fede la quale la santa romana chiesa predetta tiene, crede, insegna, predica et osserva, et spetialmente tutto quello, che essa santa chiesa tiene, crede, insegna, predica et osserva della potestà pontificia in tutto, et per tutto, delle indulgentie, del purgatorio, della intercessione, et invocatione de santi, et della venerazione di quelli, che sono stati canonizzati per tempore dalli

str. 2

summi pontifici, et dell'uso et riverentia delle imagini cosi di quelli, come di tuti gli'altri santi del merito delle buone opere et del leggere libri heretici, et prohibiti dalla santa chiesa predetta, et del tenere pratica et conversatione con persone heretice overo sospette di heresia. Et il medesimo dico di qualunque altra dottrina spetante alla fede predetta, et giuro, et prometto che io sarò sempre obediante al serenissimo signor nostro papa Iulio terzo, et alli suoi successori li quali canonicamente entrareno nella santa apostolica sede, et alle loro determinationi, et confesso che tutti quelli, che contraveneranno a questa santa cattolica et apostolica fede sono degni di stessa dannatione. Et giuro, et prometto, che con tali io non haverò più ne familiarità ne conversatione, anzi li perseguitarò con tutte le forze

mie et farò palesi a tutto mio potere le loro heresie agli inquisitori della heretica pravità, et alli prelati ordinarii in qualunque luogo mi trovarò. Et giuro et prometto pariment di accetar con penitenza et humiltà ogni penitentia che per occasione delle Vostre permesse mi sarà imposta, et di exeguirla con tutte le forze mie, et voglio et spontaneamente contento se mai perdeva tempo che Dio me ne guardi io ricarcassi in alcuna delle sopradette ovvero in altra heresia, et contravenisse a cosa alcuna da me promessa al presente in tutto o in parte che in tal caso io sia tenuto per impenitente, et relapso, et adesso per all' hora et contra mi sottometto alla correctione et severità delli sacri canoni consentendo spontaneamente che in me siano rigorosamente eseguite le pene promulgate contra i relapsi se mai legitimamente sarà giustificato che io sia contravenuto al presente giuramento, et cosi di novo, et spontaneamente giuro, prometto, consento et mi obliigo per la Sanctissima Trinità, et per questi sacrosanti evangelii cosi Dio mi aiuti.

....

str. 5

Misier Francesco della Dalmatia steva in Padoa in el colleggio del Sancto dove stava ancora io et fu del anno nel 1549 nel qual tempo il ditto Francesco teneva molte oppinione luterane come saria dire che il papa era antechristo in quella sedia.

Bissimava luso et la veneratione delle imagine dicendo che si faceva idolatria ariverirle el genava la ottorita del papa et diceva molte altre cose luterane et cercava di volerle persuadere anche a me dandomi sopra di questo di gran battaglie et fastidio le qual cose al presente non me ricordo cosi bene particolarmente, ma me ricordo bene erano tutte cose contra la fede et di questo potrete havere anche informatione da un dottore in rasone canonica da Pieve de Saccho il quale se ben mi ricordo ha nome misier don Giovanni il quale steva anco lui in quel tempo nel detto colleggio del Sancto.

Item donna Girolama che li cocinava nel detto colleggio sapera dire di molte altre cose di costui.

str. 6

Item io ho per luterani uno misser Lunardo et un misser Allerigi che stavano in una casa del colleggio del Sancto li vicino et uno altro che stava nel colleggio et andava puoi amungiare cosidette doe et erano tutte tre fratelli carnali Forlani da Pranparo et amaciono uno in Padova per quanto mi fu detto et questi anchi essi et massimamente li dui primi cercorno detirare ance me nelle sue openione luterane.

Item misser Francesco da San Vido il quale si dottoro del 1552 et era priore del ditto colleggio pendea anche esso alle openione luterane et il prefato don Giovanni vi sapera dir distitti.

Io Antonio Gambini da Pesaro.

....

str. 10

Invocati il Nome di Iesu Christo, dal qual procede ogni giusto giuditio, noi Rocco Cataneo dottor dell' una et dell' altra legge, canonico de Pola, di monsignor reverendissimo Lodovico Beccatello, vescovo di Ravello di Nostro Signore et della sua santa sede apostolica in tutto lo illustrissimo dominio Veneto cum potestate concilii legati de latere, legato aposto-

lico al tribunale contra gli heretici auditor generale et monsignore Nicolò Veneto del monasterio de frati minori conventuali di Venetia al detto tribunale inquisitore della heretica pravità sedendo pro tribunale nel luogo infrascritto, assistentibus clarissimis domino Maffeo Venerio et domino Iulio Contareno procuratore Sancti Marci absentissimo clarissimo domino Catherino Zeño teritio collega nobilibus Venetis, et consiliariis ad predictum tribunal vocatis et requisitis, et ad id ab illustrissimo, et serenissimo duce Venetiarum concessis et deputatis, et illorum accedente con silentio. Volendo con l'aiuto di Dio espedir la causa della inquisitione delle heresie mossa et intentata per noi per debito dell'offitio nostro fama publica precedente, et clamora ...atione referente contra Francesco Regolo da Sebenico dottor di leggi al presente habitante in Venetia vicino a San Domenico di Castello, la qual causa vertisce et pende in decisa dinanzi a noi sopra le openioni heretiche tenute, credute, difensate, disseminate et confessate cosi nelli suoi costituiti come in scrittura fatta di sua mano dal ditto Francesco come amplamente consta nel processo formato contra di lui. Veduto esso processo insieme con tutte quelle altre cose, che in tal caso si debbono vedere, et considerato con ogni diligentia tutto quello, che si deve considerare, repetito il nome di Iesu Christo primamente perche il ditto Francesco ha fatto volontariamente la sua abgiuratione dinanzi a noi, et gittatosi inginocchioni humilmente dimanda l'absolutione delle sententie censure et pene ecclesiastiche, nelle quali egli è incorso per occasione delle cose premesse per l'autorità apostolica a noi concessuta et qua fungimur in hac parte lo absolvemo delle dette sententie, censure et pene ecclesiastiche et constitutimo al gremio della santa romana chiesa, et alla participatione degli ecclesiastici sacramenti. In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti Amen.

str. 11

Poi accioche il detto Francesco faccia qualche penitentia delli suoi errori per quello, che havemo veduto, et che move l'animo nostro temperando però in questa parte con la clementia, et con la misericordia il rigore delli sacri canoni per la presente nostra diffinitiva sententia, la quale preferimo in questi scritti dicemo, sententiamo et diffinitivamente pronuntiamo anzi piutosto penitentiamo et condanniamo il prefato Francesco che l'ultimo giorno del presento mese di novembre del 1553 debbia esser condotto dalli ministri del tribunal predetto nella chiesa di San Domenico di Castello di questa città, vestito con la sua vesta solita da maniche a gomido la mattina, et che subito cantato lo evangelio della messa grande esso Francesco debba montare in sul pergolo della detta chiesa, et quivi stare in piedi in modo, che possa esser veduto da tutto il popolo che sarà presente con una candela di cera bianca accesa in mano, per fra tanto che il reverendo padre inquisitore haverà premesse al popolo alcune buone parole al proposito, et che la sua abgiuratione sarà stata publicata alta, et intelligibili voce dal cancelliero del detto tribunale, et che subito fatto questo il detto Francesco debba similmente alta et intelligibili voce domandar perdonanza prima a Dio, et poi al popolo che sarà presente. Et che poi il prefato Francesco sia obligato per spatio di un'anno continuo et che il detto anno habbia da inominare di decembre proxime future 1553 et deinceps a beneplacito del tribunal predetto di venire ogni mese una volta a presentarsi al detto tribunale nell' hora della sua solita audientia, et dar notitia della sua presentatione al cancelliero del detto tribunale. Et hoc cessante legitimo impedimento, del quale impedimento esso Francesco habbia a far legitima fede al

tribunal sopradetto. Et se esso Francesco mancherà di exequire le penitentie predette, in tutto, o in parte et ch'egli sia ritenuto adesso per all'hora, et è contra lo condanniamo a stare un anno continuo nella prigione detta la Forte, et volemo che co lui, che lo ritenerà, et darà nelle forze della illustrissima signoria ovvero del detto tribunale guadagnii lire dugento de piccioli delli suoi beni. Li quali adesso per all'hora, et è contra hipotecamo a questo

str. 12

effetto. Et cosi diremo, sententiamo et diffinitivamente pronuntiamo et condanniamo con ogni miglior modo che havemo potuto et potemo.

2) S.U., b. 17, br. 5, Hieronimo Difnico de Sibenico, 1563.

str. 1

In Cristi nomine Amen. Nos frater Thomas de Vincentia ordinis predicatorum vite regularis sacre theologie doctor, et in toto serenissimo dominio Veneto a sacrosancta sede apostolica heretice pravitatis inquisitor generalis delegatus, attendentes quod contra te reverendum patrem Hieronymum Diphnicum de Sibenico ordini fratrum minorum conventualium sacre theologie doctorem formata fuerit quedam inquisitio, seu processus per reverendum dominum Iohannem Cheuscum archidiaconum sibenicensem et vicarium generalem reverendissimi et illustrissimi domini episcopi sibenicensis, et ad me transmissi a reverendissimo patre fratre Antonio Augusta sacre theologie doctori et ordinis fratrum minorum conventualium ministro generali, in quo quidem processu continetur te negasse purgatorium, sanctorum intercessionem, liberum arbitrium, sanctorum imagines, non esse accendendas candelas, demones, aquam sanctam non timere, et in civitate Sibenicensi famam te esse lutheranus et malas opiniones habere. Visis diligenter, et examinatis dicta inquisitione et processu contra te formati, visis responsionibus tuis in constituto tuo confirmato et ratificato, visis litteris reverendi capituli reverendorum canonicorum cathedralis ecclesie Sibenicensi capitulariter congregatorum, visis litteris magnifici et clarissimi domini comitis et capitanei Sibenicensis similiter et visis litteris magnifice comunitatis, ac consilii prefate civitatis irrefragabile testimonium reddentibus de vite tue integritate, fideique catholice sinceritate, visis denique actis et actitatis in hac causa quod equa lance librat, habitoque consilio peritorum sacre theologie et in iure canonico sedentes pro tribunali more iudicum hac die, hora et loco tibi assignatis ad audiendam hanc nostram definitivam sententiam, visis, videndis et diligenter consideratis merito considerandis solum Deum pre oculis habentes et sacrosanctis evangeliiis coram nobis positus ut de vultu Dei nostrum prodeat iudicium ad nostram definitivam sententiam procedimus in hunc modum et formam.

Christi nomine repetito. Quia in prefatis inquisitione et processu contra te prefatum magistrum Hieronymum formati et ad nos a prefato reverendissimo generali tui ordinis transmissis reperimus contra te non esse, neque fuisse aliquid legitime probatum, per quod possis vel debeas hereticus iudicari, nec suspectus aliquo modo de heretica pravitare, haberi. Ideo te a presenti inquisitione, et iudicio totaliter relaxamus

str. 2

et liberamus, et sic in his scriptis dicimus, pronunciamus, et sententiamus omni meliori modo, via, iure et forma. Quibus possumus atque debemus etc.

Acta, lata, lecta et in his scriptis pronuntiata fuit suprascripta sententia in camera cubiculari mei presbyteri Hieronimi Vincii canonici ecclesie Sancti Marci Venetiarum et Sacre Tribunalis serenissime inquisitionis Venetiarum cancelarii sub die ultimo mensis martii M.D.LXIII. Presentibus ibidem presbitero Aloysio Scortica nuntio et fratre Ioanne de Vincentia ordinis Sancti Dominici de observantia testibus ad premissa habitis, vocatis et rogatis. Qui reverendus pater magister Hieronymus acceptavit, et gratias egit, de ministrata iustitia.

Presbiter Hieronymus Vincius Sacri Tribunalis serenissime inquisitionis Venetiarum cancelarius.

Lata, data et in iis scriptis sententiata promulgata fuit et est dicta sententia per prefatum reverendum patrem inquisitorem sedentem pro tribunali in camera Hieronymi Vincii ecclesie Sancti Marci canonici et lecta et publicata per me Hieronymum Vincii suprascriptum Sacri Tribunalis serenissime inquisitionis Venetiarum chancelarium anno Domini MDLXIII die ultimo mensis martii indictionis XV, presentibus ibidem domino presbitero Aloysio Scortica nuntio et fratre Ioanne de Vincentia converso testibus ed premissa vocatis et rogatis.

3) S.U., b. 20, Fra Giovanni di Cattaro, 1564.

str. 1

Die 20 februarii 1564.

Constitutus coram reverendissimo domino nuntio apostolico et reverendo patre inquisitore generali in toto serenissimo ducali Venetorum dominio. In domo solite residentie dominationis sue reverendissime. Fra Iohannes de Cataro ordinis minorum conventualium et interrogatus de causa sue presentationis coram eius reverendissima et benevola dominatione, respondit: Perche essendo in Turchia i mesi, che era nato una sententia contra di me, et non so come, et però son venuto per dar conto del fatto mio.

Interrogatus de che tempo egli si trovo in Turchia, et che cosa faceva in quel paese, respondit: sono cinque anni passadi che io me ritrovato in quel paese, et vi andai perche haveva in animo di voler tradurre il Testamento nuovo dalla lingua latina nella nostra damaltina (*sic*). Et per aquistar copia de vocaboli andai nella Bossina, che ne è abondanissima dopo steti da due mesi, et poi havendo inteso della morte di un fratre Francesco da Zara, che era morto in Filipopoli città di Turchia andai là per recuperare i suoi beni i acciò che la religione ne havesse la utilità et a questo effetto scrissi al padre ministro della Provincia de Dalmatia che mi mandasse una procura sufficiente per questo bisogno et l'aspettai in Scopia città vicina all'Albania, la qual procura havuto andai a Filipopoli, et perche io non potesi ricuperar

str. 2

delle mani di alcuni mercadanti in casa di quali era morto il detto padre li beni sopra detti. Mi bisogno andar a Constantinopoli a pigliar un comandamento dal Signore nell'inportar

del quale benché consumassi seriosi due giorni steti non di mi, ero in Pera nel convento di San Francesco forse undeci mesi, dappoi andai a ricuperar li detti beni et così era il tempo che steti in Filipopoli et dappoi in Sofia et altrove sono scorsio in quelle parti fino alli 25. di agosto prossimo passato 1563., nel qual giorno mi partito da Sophia verso queste bandi, di modo che dal mese di novembre del 1558 che mi partire da Spalato alla volta di Bossina son stato sempre in quelle parti per gli accidenti come ho detto.

Interrogatus da chi lui ha inteso di esser stato sententiato, respondit: da maestro Michele d'Arbe commissario d'oriente il quale mi diede notizia di questa sententia il di de San Giovanni Battista a 24 di giugno l'anno 1562. in Samoco, loco in Turchia, et essendo venuto da queste bande di qua a Constantinopoli col clarissimo messer Daniel Barbarigo bailo, la qual nova havendo io intesa mi maravigliai molto et dissi al detto padre, come è possibile che io son stato sententiato, che io non son mai stato citato.

Interrogatus se lui ha conosciuto messer Annibal Grisonio

str. 3

et se ha mai parlato con esso, respondit: l'ho conosciuto et ho parlato con lui, et essendo esso amalato in Arbe in detto anno 1558 io lo servi da 25. giorni, et andai a Veglia a tenerli del vino et delli polastri, come sa monsignor reverendissimo di Veglia.

Interrogatus se messer Annibale predetto li disse mai, che fusse stato sententiato dal padre monitore all' hora in fine in questo serenissimo dominio et se esso consultato gli diede inventione di voler venire a presentarsi et che ad vertenza a dir la verità, respondit: essendo come ho detto messer Annibale in Arbe, egli mi disse che si li avevano molte cose contra di me in Venetia et io li dissi: quando noi son stato in Barbaria, in Albona et in Cherso dove ho predicato, se in questi lochi o altrove havesse trovato cosa alcuna contra di me eccomi qua nelle man vostre, che rappresentara la persona di sua Santità fare di me qualche vi pare, et se mi ritrovate in colpa date mi quella penitentia che vi pare. Egli rispose: io per me non ho trovato cosa alcuna per mia conscientia, ma sarà bene che andare a Venetia, ad espurgarvi di là delle cose che mi sono opposte, et soggiunse se Dio mi darà la sanità, accomoderò io le cose vestre, et io haveva designato diversi

str. 4

in qua con esso lui se ben, non sapeva cosa alcuna di esser citato, ma solamente per presentarmi al padre inquisitore et ivi sufrar la mia innocentia, et mostrar che tutte queste persecutioni nascevano da frate Zuan Piero Gatolino da Capo d'Istria, qual è stato convinto per heretico, et ha abgiurato et è stato solememente penitentiato il qual frate ha perseguitato et inquietato non solamente i vivi huomeni da bene, ma anche scritto contra i morti. Ma andando la cosa di monsignor Annibale un poco in lunghezza essendo io povero frate fui sforzato a pigliar partito nelle cose mie et così mi partevi et feci il viaggio come ho ditto di sopra. Ne si troverà mai che a me sia stata presentata citatione alcuna che io ne habbia haver notizia et se si trova altramente mi condanno volontariamente alla galea sforzata.

Interrogatus se'l sa o sel si puo imaginar sopra che el fosse inquisito dal padre Mont'alto, et a querela o denuntia di cui, respondit: io certo non mi so imaginar cosa alcuna, so che alle volte alli nostri capituli provinciali mi veniva detto solamente su'l far di capitoli che'l sopradetto Gatolino audans spargendo che io heretico

str. 5

et così io l'anno 1551 in un capitolo fatto a Cherso mi volsi chiamare et così in pieno capitolo chiamai esso Gatolian et li dissi che haveva inteso che esso mi andava diffamando, che io era heretico, che essendo così lo dimostrasse all'ora, che io darei conto quel fatto mio et esso rispose che mi haveva per catholico et per huomo da bene. Et di questo che'l disse a bocca ne fece anche fede in scrittura, la quale io produrò domane attualmente per giustificatione della verità. Et continuando costui pur, non ostante la detta sua fede in diffamarmi anchora un'altra volta medesimamente in un capitolo provinciale fatto in Arbe lo interpellai pure in pieno capitolo mostrare se l'haveva cosa cosa (*sic*) alcuna contra di me, dove era anco presente mistro Camillo da Civald de Bellun all'ora commissario del reverendissimo patre generale, il qual mistro Camillo è qui in Venetia al presente et si puo esaminar di questa verità. Et il detto Gatolino replico, anche all'ora che non mi haveva mai havuto per heretico, ma per catholico et per huomo da bene. Et in fede di ciò sottoscrisse anche all'ora la

str. 6

medesima fede, che ho detto di sopra et dal detto anno 1555 in qua per levare per occasione donde mi potesse nascer travaglia io cessai dal predicare, ne mai più ho fatta tale officio, se non un'advento solito in questa mia absentia, che predicai nella città di Pera. In costituiti perche non vi era altri predicatori tanto che io per me non mi so imaginare donde mi vengano questi disturbi et persecutioni, se non vengono da costui, il quale come ho detto ha tolto a perseguire ogn'uno, et le Signorie Vostre puono far far (*sic*) diligentia nelli processi formati dal prefato monsignor Grisonio in Istria et in gran parte della Dalmatia dove esso uso essaltissima diligentia, et se quelle trovano cosa alcuna contra di me le mi diano rigorosamente quel castigo che io merito quelle possono anche informarsi dal sudetto mistro Camillo quanto io l'ho pregato ad usar diligentia et fatto scrivere a Padova a messer Massimiano inquisitore se esso, il quale ha le scritture del padre Monte alto spetanti al Santo Officio nelle mani trova cosa alcuna contra di me, et se vivendo il padre mistro Cornelio Duio il quale hebbe anche lui le dette scritture nelle mani feci due volte domandar anche lui se vi

str. 7

era cosa alcuna contra di me come desideroso di espurgarmi da qualunque imputatione che mi fusse data, et mostrar la innocentia mia, ma per diligentia che sia stata usata non si è trovato cosa alcuna.

Quibus habitis non fuit pro nunc magnificus inquisitor sed dimissus animo etc. quas etc.

Die 21 dicti mensis februarii 1564.

Supranominatus pater Iohannes actualiter produxit iustificationes de quibus in precedenti suo constituto, nec non tres alias fides seu attestationes publicas de eius doctrina catholica. Tenor prout in eis.

Die 25 dicti mensis.

Magister Camillus a Santo Martino Bellunensis ordinis minorum conventualium Venetiis in conventu domus magne degens testis nominatus, citatus et iuratus suo iuramento quod

prestitit respondit ut infra. Et primo interrogatus se'l conosce un frate Zuane da Cataro et da quanto tempo in qua, respondit: io lo conosco da disdotto in 19 anni in qua.

Interrogatus de causa cognitionis, respondit: predicando in Dalmatia, et in quelle bande de là, lo conobbi che l'era garzone a Cherzo signanter

str. 8

che l'era frate del nostro ordine.

Interrogatus per la cognitione, che esso testimonio ha havuto del detto frate, et ha se l'ha conosciuto, et lo conosce per catholico di buona et sana dottrina, overo altramente, respondit: nel tempo, ch'io lo conobbi garzon esso attendeva alle cose di humanità, di modo che in quel tempo non lo conobbi nelle cose della sacra scrittura, ma dapoì nel tempo di monsignor Archino di Bononie quando egli era legato in questo serenissimo dominio io fui fatto comissario generale della Provincia di Dalmatia, et dovendo andar in quelle bande el detto reverendissimo legato mi diede amplissima autorità et facultà di inquirere et procedere nelle materie della religione, et contra heretici o sospetti di heresia, et cosi essendo andato in quelle bande, et ritrovandomi in Pirano loco nella diocese di Capodistria venne atrovarmi un mistro Giova Pietro Celso detto Gatolino del ordine nostro, il quale era inquisitore in quelle bande et mi diede molte querele contra questo padre et contra molti altri, le quali però per quanto io seppi erano state espurgate dalli querelati et estinte per avanti in un capitolo provinciale fatto in Cherso dove il detto Gatolino haveva tra gli altri giustificato et approvato per catholico questo frate Giovanni, ma le haveva risvegliate da nuovo forse per quel che credo io per qualche suo disegno, onde essendo io andato in Arbe dove era congerato il capitolo provinciale per far un ministro provinciale et non intendendo io come comissario di admettere alla noie attiva o passiva questi querelati comparse questo frate Zuanne in pieno

str. 9

capitolo. Et ricercando che cosa gli era opposto di questo Gatolino inquisitore esso Gatolino un'altra volta alla mia presentia, et pubblicamente in detto capitolo lo giustificò, et approbò per buon et catholico, ma non mi maraviglio di questo perche il detto Gatolino è stato di questa natura et e di dar disturbo, et perseguitare ogn'uno, ma io per me tengo questo padre per un padre da bene et catholico et di intelletto, et crederei, che fosse gran perdita a perder un padre di questa lingua, et che puo esser molto utile in quella Provincia et di gran servitio alla santa chiesa catholica.

Interrogatus se detto padre si è servito di esso testimonio per far usar diligentia et dal padre mistro Massimiano inquisitore in Padua et da mistro Cornelio Duio quando viveva, per veder se si trovava cosa alcuna contra di lui nelle scritture spettanti a Sancto Officio dell'inquisitione et si è trovato cosa alcuna, respondit: io son stato più volte come comisario del reverendissimo padre generale et vicario suo in questo loco in stato da questo padre a domandare al padre mistro Cornelio quando viveva et che era inquisitore se egli haveva alcuna cosa contra di lui, et cosi havendolo io domandato ben quattro volte et anche ultimamente quasi in articolo mortis sempre egli mi rispose di non haver niente. Dapoì in Padua ho usato anchora essattissima diligentia et co'l padre mistro Hierolimo Girello all'ora inquisitore et con mistro Massimiano da Crema moderno inquisitore in quella città se hanno cosa alcuna contra di questo padre

str. 10

non ho trovato parimente cosa alcuna, è vero che qui in convento nostro vi è una cassa piena di scritte a mano, che sono state di mistro Cornelio delle qualli ho strettissimo ordine dal reverendissimo padre generale di vederle, et farne scelta, et di quelle che si troveranno spettanti al Sancto Officio tenerle da banda ben custodite fino alla sua venuta qua overo finche haverò altro ordine dalla sua Potestà reverendissima, le quali scritte per certi impedimenti legitimi che hanno tenuti nui padri del convento ocupati fin' hora sopra le robbicciuole del detto padre mistro Cornelio per alcuni laici che vi pretendevano sopra non ho potuto fino al di d' hoggi veder dette scritte, ma le vederò quanto prima, et trovando cosa alcuna che tocchi questo padre la presentaro alle Santità Vostre. Et hec sunt que se scire dixit.

Super generalibus recte.

Die 28 eiusdem

Suprascriptus frater Iohannes actualiter produxit quandam poliziam directam reverendis auditori preclarissimi domini legati ac patri inquisitori data sub die 27 eiusdem mensis februarii tenoris ut in ea.

Die prima mensis martii 1564.

Reverendissimus dominus legatus ac pater inquisitor mandasset per presbiterum Iohannem Baptistam his latum unum ex nuntiis curie eiusdem reverendissimi domini legati intimari reverendo magistro Camillo Bellunensi supranominato uti vicario et commissario Provincie Sancti Antonii dicti ordinis minorum conventualium, quatenus si quid habet contra predictum fratrem Iohannem ad negocium fidei quoquo modo pertinens id infra triduum deducere debeat in iudicio coram eis ac aliis eundem citari ad dicendum et allegandum infra dictum terminum quicquid dicere deducere et allegare intendit et insuper mandarunt similiter eidem intimari, quatenus congregare debeat capitulum

str. 11

ut moris est in conventu domus magne Venetiarum et dicto capitulo reverendorum fratrum ad illud convenire solitorum eisdem novissime et intimare pro parte ipsorum reverendissimi domini legati et patris inquisitoris quatenus si quis ex fratribus dicti conventus habet aut scit aliquid seu novit alios habentes seu scientes quidquam contra eundem fratrem Iohannem ire debeant infra dictum terminum tridui ad totum id propalandum, comunicandum, dicendum et allegandum coram ipsis reverendissimo legato et patre inquisitore alioquin nomine comparente contra ipsum, seu nihil quod relevet deducens ipsi procedent ad expeditionem cause prout iustitia suadebit, et ordo declaverit rationis.

Die iovis tertia dicti mensis martii

Reverendus pater Iohannes Baptista nuntius prenominatus se intimasse heri que fuit secunda presentis mensis supradicto magistro Camillo personaliter reperto intimationem et citationem, que sibi fuerunt commisse sub die 28 mensis februarii proxime precedentis, et quod magister Camillus sibi respondit quod quo ad se nihil habet contra predictum fratrem Iohannem, prout etiam scripsit in eius polizia, quo vero ad alios fratres in conventu de presenti commorantes dixit neminem ex illis existere, qui dictum fratrem cognoscat, seu de illo novitiam habeat.

Die lune sexta mensis martii 1564.

Coram predictis reverendissimo domino legato et patre inquisitore, reverendus pater frater Iohannes instetit pro sanam accusando contumavam citatorum et non comparentium, nec quicquam contra eum qualiter dicentium seu deducientium.

Reverendissimus dominus legatus et reverendus pater inquisitor mandarunt sibi tradi totum processum et monuerunt predictum reverendum dominum instaurare per die veneris post prandium ad audiendum sententiam. Et interim etc.

Die veneris decima mensis martii 1564.

Suprascriptus reverendus pater frater Iohannes de Cataro constitutus coram reverendissimo

str. 12

legato et reverendo patre inquisitore etc. In domo presenti reverendissimi etc. Instructi pro expeditione et presentia predictus reverendus etc. et pater inquisitor suam in scriptis promiserunt etc. sententiam infrascriptam etc.

Presentibus excelentissimo domino Iohanne Federico de Iadriis advocato in foro ecclesiastico et patre Nicolao Lapidica nuntio patri reverendissimi domini legati.

bilješka na lijevoj strani: Contra patrem Iohannem de Cataro.

1564.

str. 13

In Christi nomine invocato pro tribunali sedentes et solum Deum pre oculis habentes, per hanc nostram sententiam quam de iuris peritorum consilio ferimus in his scriptis in causa et causis vertentibus coram nobis ex delegatione illustrissimi et reverendissimi domini cardinalis Alexandrinis summi inquisitoris facta Rome in palatio apostolico in Congregatione Officii Sancte Inquisitionis prout apparet de actu et fide publica delegationis huiusmodi per attestationem publicam domini Claudii de Valle predictae sancte romane universalis inquisitionis notarii, sub die XII ianuarii proxime preteriti solito sigillo eiusdem Sancti Officii munitam contra fratrem Iohannem de Cataro ordinis minorum conventualium alias per reverendum patrem magistrum Felicem Peretum de Monte alto eiusdem ordinis tunc in toto hoc serenissimo ducalis Venetorum dominio heretice pravitatis inquisitorem generalem citatum ad comparendum coram se personaliter et non per procuratorem seu excusatorem aliquem ad se expurgandum super nonnullis de quibus apud eius officium infamatus esse dicebatur de heretica pravitate, prout de dicta citatione data Venetiis in conventu eorundem fratrum minorum, sub die XXVI mensis novembris 1557. constat in libro actorum et gestorum per prefatum reverendum patrem magistrum Felicem nunc penes reverendum patrem fratrem Thomam de Vincentia ordinis predicatorum in eodem serenissimo dominio modernum inquisitorem existente et propter illius non comparitionem dicto tempore a prefato reverendo patre magistro Felice sententialiter condemnatam prout in sententia condemnationis huiusmodi lata sub die prima mensis aprilis anni 1559. et in eodem libro registrata latius continetur et nunc demum coram nobis sponte ac personaliter presentatum, et allegantem nunquam citationem ac inde subsecutam sententiam predictas ad eius notitiam devenisse cum a quinquennio et ultra semper fuerit absens in partibus remotis et

in diversis civitatibus infidelium nisi ab uno anno citra in circa, quod a quodam magistro Michaelae Arbensi orientis commissario eiusdem ordinis

str. 14

intellexit de predicta sententia in quodam loco dictarum partium infidelium Samoco nuncupato, et propterea petentem cum a die notitie quanta potuit diligentia ad has partes reversus fuerit et sese coram nobis ad se expurgandum de omnibus de quibus infamatus est presentavit se adversus dictam sententiam in integrum restitui et ab inquisitione et processu contra eundem formati et ab omnibus et singulis in processu, et sententia predictis contra ipsum imputatis et contentis nec non quia bonarum mentium est ibi et culpam timere ubi culpa non est ab excommunicationis et maioris ac aliis quibus vero ecclesiasticis sententiis, censuris et penis per ipsum satisfactionem aliqua premissorum occasione forsan incursis ad cautelam saltem seu alius ad omnem meliorem finem et effectum absolui. Vissis ac mature consideratis citatione ac sententia sepredictis, nec non meritis totius processus coram nobis formati predictum fratrem Iohannem de Cataro in primis et ante omnia ab omni excommunicationis et maioris ac aliis quibuscumque ecclesiasticis censuris et penis si quas premisorum occasione forsan incurrit ad cautelam ac aliis ad omnem meliorem et effectum absolvimus in forma ecclesiastica consueta et deinde eundem adversus sententiam predictam in eundem pristinum locum gratum et statum, in quibus erat antequam processus a prefato reverendo magistro Felice tunc ut prefertur inquisitore contra ipsum formaretur reintegramus, reponimus et restitutum decernentes ipsum omnibus honoribus gratiis dignitatibus, officicis magistrariis, privilegiis, prorogativis et preheminentiis uti potiri, ac frui debere citatione et sententia antedictis non obstantibus, perinde et si dicta citatio nunquam emanata ac sententia predicta contra ipsum nunquam prolata fuisset et successive eundem fratrem Iohanem ab inquisitione et toto processu tunc coram prefato reverendissimo magistro Felice inquisitore ut dixerunt formato ex eo que adhibitis debitis diligentis, ac aliis servatis servandis nihil contra eum sufficienter seu alius legitime probatum esse reperimus propter quod merito hereticus seu de heresi quoquo modo suspectus cense-ri debeat relaxandum fore et esse duximus prout relaxamus. Et ita dicimus et sententiamus

str. 15

ac reintegramus, et relaxamus omni meliori modo quo possumus atque debemus ad laudem omnipotenti Dei.

Lata, data, lecta et in his scriptis pronunciata fuit suprascripta diffinitiva sententia per predictos reverendissimum dominum dominum Hippolitum Capilupum in toto serenissimo ducali Venetorum dominio, serenissimi domini nostri pape et sancte sedis apostolice legatum ac reverendum patrem magistrum Thomam de Vincentia ordinis predicatorum de observantia totius predicti domini Veneti generalem inquisitorem delegatos. In palatio eiusdem reverendissimi domini legati apostolici Venetiis apud Sanctum Paternianum. Die veneris X martii MDLXIII, pontificatus autem sanctissimi domini nostri Pii divina providentia pape IIII anno quinto. Presentibus ibidem excelente domino Iohannes Federico de Federicis advocato in foro ecclesiastico et presbitero Nicolao Lapidica nuncio curie testibus ad premissa adhibitis vocatis et rogatis.

Ego presbiter Iohannes Baptista de Gisletis apostolica auctoritate notarius, et Sancti Officii inquisitionis Venetiarum coadiutor premissis omnibus et singulis interfui eaque rogatus

scripsi et publicavi et in hanc publicam formam redegi signo mei tabellionatus solito roboravi.

4) S.U., b. 20, Michiel di Basilio quondam Luca da Curzola, 1565.

str. 1

Io Michiel di Basilio figliuolo del quondam Luca da Curzola habitante in Venetia in la contrada di s. (ime ispušteno, L. Č.) costituito personalmente in giuditio dinanzi questo Sacro Tribunal della inquisitione et alla presentia di Voi illustrissimi et reverendissimi monsignori cardinale in questo serenissimo dominio legato, et patriarcha di Venetia et primate di Dalmatia, et di Voi altri reverendi auditore et vicario et venerando padre inquisitore generali al prefato officio della santa inquisitione di Venetia, con l'assistentia et presentia anchora di Voi eccellentissimi signori messer Hierolimo Grimani cavalier et procurator et messer Giulio Contarini procurator absente il eccellentissimo messer Melchior Michele et iandio cavalier et procurator di San Marco, et di tutti Voi altri che sete qui presenti havendo davanti li sacrosanti Evangelii, et quelli toccando con le proprie mani giuro che credo con il cuore si come formamente con la bocca confesso quella santa fede catholica et apostolica la quale la santa romana chiesa catholica et apostolica tiene, insegna, predica et osserva et all'incontro abgiuro, detesto et maledico ogni heresia di qualunque sorte o setta si sia, la quale si lieva contra la santa chiesa preditta et specialmente quelle nelle qualli io misero et infelice combattuto et vinto da un malvaggio heretico nominato nelli miei costituiti, sono in corso havendomi lasciata persuader et tenuto et creduto che non vi fusse purgatorio nell'altra vita, ne che le indulgentie sia di alcun valor, ne credeva che il papa havesse alcuna autorità sopra li christiani. Anchora ho dubitato che la confessione fusse necessaria alla salute ne che credeva che la fusse sacramento della chiesa, anchora che dapoì talo primo mi habbia confessato più volte.

Item abgiuro, detesto et anathematizo che in molte heresie ho prestado fede al ditto heretico, con il quale io ho conversado longamente essendo anche stato suo messo et fatto diverse male operationi con molti et diversi altri heretici, li quali si reduccuano (sic) in casa del predetto a trattar cose contra la santa catholica et apostolica romana,

str. 2

praticando et conversando anchora con questi tali nel detto redutto et in diversi altri luoghi et facendo molte altre cattive operationi in grave detrimento dell'anima mia, et vilipendio della santa chiesa catholica romana si come amplamente nelli miei costituiti si contiene.

Onde desiderando io di essere riconciliato al gremio della santa madre catholica et apostolica romana chiesa, et confidandomi nella misericordia di Dio et nella clementia di Vestre Santità dimando humilissimamente perdono alla sua Maestà et a quelle delle sopraditte mie heresie et pratiche che io teneva con heretici detestandole et maledicandole tutte et ciascuna di loro. Et confesso con la bocca come fermamente credo co'l core che nell'altra vita vi sia purgatorio, nel quale le anime, che passano di questa vita in grazia di Dio si purgano et cosi purgate vanno in paradiso.

Anchora confesso che credo ut supra che le indulgentie sono fundate nella scrittura sacra secondo la traducione della santa madre chiesa, la quale del thesoro di Christo puo distri-

buire per li vivi et per li morti. Così anchora giuro che credo, che il papa ha piena autorità sopra li fedeli come hebbe San Pietro et è medesimamente vicario di Christo.

Anchora giuro che credo co'l cuore che le imagini de santi se devino reverire non come figure fatte dagli huomini, ma come rapresentanti alle cose immaginate.

Anchora giuro che io fermamente credo, come con la

str. 3

bocca confesso, che la confessione sacramentale et auricolare che si fa al sacerdote e necessaria alla salute et è de iure divino, instituita dal nostro Signor Iesu Christo.

Pertanto le signorie Vostre illustrissime et reverendissime si degnano di assolvermi dalla excommunicatione maggiore et da tutte le altre censure ecclesiastiche per me incorse per occasione delle sopraditte heresie et pratiche de heretici che ho tenuto et le prego humilmente voglia havermi compassione, et come pietosi ministri mitigar con la clementia loro il rigore delli sacri canoni, che io prometto da hora innanzi non incorrerò più in alcuna di queste da me al presente abiurare ne in altra simile heresia, et che mai non contraveniro ad alcuna determinatione della santa madre Christiana et apostolica romana chiesa, anzi prometto di essere sempre acerrimo persecutore di qualunque heresia. Et se mai più per lo avvenire ricadessi (che Dio me ne guardi) in alcuna delle predette da me abiurate heresie overo in alcun altra di qualunque sorte si sia et che io sia legitimamente provato voglio et mi contento di essere punito come relapso. Et di più prometto anchora di accettare et di completamente adempire et eseguire ogni penitentia che da questo Santo Tribunal mi sarà imposta. Così Dio mi aiuti et questi santi Evangelii.

Die sabbati ultimo mensis martii 1565. Supradictus Michael abiuravit sicut in hac presenti abiuratione coram reverendisimis patribus. In capella Sancti Theodori. Presentibus reverendi domino Iohannes Angelus Berthola archidiaconus ecclesie sancti Petri de Castello et Bernardus Gambarola archipresbiter et quam pluribus aliis.

str. 4

Invocato il Santissimo Nome del Salvator nostro Giesù Christo, dal quale procede ogni giusto giuditio sedendo pro tribunali, et havendo solamente Dio dinanzi agli occhi, per questa nostra sententia la quale con l'assistentia degli eccellentissimi signori messer Melchior Michele cavalier et procurator et messer Hieronimo Grimani etiam cavalier et procurator et messer Giulio Contarini procurator di San Marco pronunciamo in questi scritti nella causa vertente nell'ufficio della santa inquisitione fra esso Santo Ufficio et l'eccelente messer Biasio Sidineo procuratore fiscale nel medesimo ufficio da una banda et Michiel di Basillii del quondam Luca neo nominato et inquisito sopra molti errori hereticali, come consta nel processo dall'altra parte attendendo che visti et diligentemente considerati li meriti di esso processo et le confessioni fatte spontaneamente dal detto Michele in questo Sancto Ufficio l'havemo trovato incorso in molte heresie essendo stato anche messo di uno maledetto heretico già fuggito per le sue impie heresie portando imbasciate et invitando altri heretici a ridusse in casa del prefato heretico facendo colette di limosine per dispensarle poi ad altri heretici come nel ditto processo amplamente si contiene. Et essendosi il ditto Michiele (si come egli dimostra et asserisse) pentito di cuore di essere incorso nelle prefate heresie et fatto operationi che sono contra la santa fede lo habbiamo fatto solennemente abiurare tutte le heresie, nelle quali egli si trovava illa queato, et poi lo

habbiamo abbracciato et assoluto nella forma della chiesa consueta dalla escomunica maggiore per lui incorsa per occasione delle cose predette. Hora acciò il detto Michele faccia qualche penitencia delle predette sue heresie et errori per salute de l'anima sua, et per essemplio d'altri lo condanniamo et penitentiamo che'l sia bandito di questa inclita città di Venetia et suo distretto per anni quattro continui. Et se esso Michele avanti che siano finiti li ditti quattro anni rompesse il bando

str. 5

predetto, volemo che a chi lo prenderà siano date lire ducento de piccioli di taglia et detto Michiel torni ad esser bandito di tutte terre et luoghi dell'illustrissimo dominio Veneto et de navilli armati et disarmati, per li ditti quattro anni, et principia il suo bando all' hora. Et hoc toties quoties el contravenirà. Et volemo che fra il termine de giorni XV dopoi la publicatione della presente sententia el detto Michiel si debba partirse di questa città et andar al preditto suo bando. Et che'l debba confessarsi et comunicarsi tre volte all'anno cioè dalla Natività del Signor nostro Giesù Christo, da Pasqua di Resurrectione, et nella solennità della Assuntion della Madonna del mese di agosto dove per tempora el si troverà per il spacio delli detti 4 anni. Et per un'anno continuo lo obbligamo a recitare ogni sabbado la corona della Gloriosa Vergine. Et in evento che il detto Michele non adimpisca le penitentie predette in tutto o in parte volemo et pronunciamo adesso per all' hora, et e contra che esso sia sottoposto alle pene statute dalli sacri canoni contra gli impenitenti et ad altre pene ancora ad arbitrio nostro. Et cosi dicemo, sententiamo, pronunciamo, bandimo, penitentiamo con ogni miglior modo, che havemo potuto et potemo.

Ita pronuntiavi Guido Ferreri cardinalis legatus.

Ita pronuntiavi Ioannes Trivisanus patriarcha Venetiarum.

Ita pronuntiavi frater Adrianus inquisitor generalis.

Acta, lecta et in his scriptis pronunciata fuit suprascripta

str. 6

sententia per illustrissimos et reverendissimos dominos cardinalem Ferrerium in toto serenissimo dominio Venetiarum legatum et patriarcham Venetiarum Dalmatieque primatem et alios reverendissimos etc. Cum assistentia clarissimorum dominorum Melchioris Michaelis equitis et procuratoris, Hieronimi Grimani etiam equitis et procuratoris et Iulii Contarini procuratoris Sancti Marci de mane hora consueta in capella Sancti Theodori apud ecclesiam Sancti Marci. Die sabbati XXXI mensis martii MDLXV Pontificatus auctoritatis Sanctissimi in Christo patris et domini nostri domini Pii divina providentia pape IIII anno sexto. Presentibus ibidem reverendo domino Iohanne Angelo Barthola archidiacono Sancti Petri de Castello et reverendo domino Bernardinus (*sic*) Gambarola archipresbiter dicte ecclesie testibus vocatis et aliis quam pluribus.

str. 7

Clarissimi et eccellentissimi signori del Sacrosanto Tribunal della inquisitione.

Supplico humilmente a piedi de Vostra eccellentissima et illustrissima Signoria io Michiel di Basilii da Curzola conza guanti stando bandizato per anni 4 continui di questa città di Venetia solum già scorso messi 17 et sempre son stato lonta da i confini per adimpir il voler di Vostra clarissima Signoria quanto mi fu comisso da Vostro Sacrosanto Tribunal

tutto io ho adimpito, et io per far mentre che io vivo havendosi apreortato una occasione di maridar una mia fiola son stato sforzato venir alli confini, et questo non basta per scuoder alcuni danari per compagnarla al santo matrimonio, non dubito ponto, che nel gratia Padre Iddio pietoso, et in Vostre clarissime magnificentie di non trovar pietà dinanzi a piedi di Vostra clarissima Signoria se mi vogli conciedir gratia di poter venir in Venetia per giorni otto o vero quelle parerà a Vostre clarissime magnificentie per poter scuoder il mio per maridar questa fiola in casa sua perche mi attrovo in gran necessità et non haver altri al mondo di poter supplir alla mia necessità, so' benche non acasche che io vi informi, che ben li sappeti, che li havete fatto le spesci tanto son stato in le Vostre forze, et li havete sovenuti in le Vostre mani pietose, perche mi attrovo 5 fiole con la moglie 6, quali non hanno poggio altro, che dal nostro Signor Iddio et da me, et poi tornero passati li giorni che Vostra magnificentia clarissima mi concedera adimpir il restante del mio bando, che mi è stato imposto da Vostro Santo Tribunal. Alle quali humilmente a piedi di Sue clarissime Signorie mi gietto.

Die iovis 19. mensis septembris 1566.

Li reverendissimi monsignori legato et patriarcha di Venetia con gli altri reverendi auditore, vicario et padre inquisitore con l'assistentia et presentia delli clarissimi messer Paolo str. 8

Corner et messer Marco Morosini dottore absente il clarissimo messer Giulio Contarini terzo collega. Havendo intesa la supplicatione oltrascritta presentata nel Santo Officio per Ancilla mogier di Michiel Schiavone, hanno essaudito ei dato licentia a prefato Michiel di poter venir in questa città di Venetia per giorni otto, et negociar li fatti suoi come nella sua supplicatione, non potendo da alcuno per conto di detto officio esser molestato durante il detti otto giorni. Et hoc annotari iusserunt.

5) S.U., b. 25, Zuane Regolo de Sebenico, 1565.

str. 1

Zuane Regolo – lutheranismo

Die martis 4 mensis maii 1565.

Dominus Dominicus tintor filius quondam Viti tintoris Venetus alias scribe et ad presens scribe navis, testis citatus in loco Poviglie, monitus, iuratus et interrogatus respondit ut infra. Et primo interrogatus utrum cognoscat quedam Iohannem Regulum Dalmatam et a quanto tempore citra et quomodo, respondit: io cognosco uno Zuane Regolo credo che'l sia da Sebenico, et ho conosciuto uno suo fratello, che haveva nome Domenico, il quale ho inteso che egli era heretico perche ho inteso che'l fu messo con l'habito che si vuol metter agli heretici et stare su la porta della chiesa di San Domenico.

Interrogatus an ipse viderit vel audierit huiusmodi Dominicum fuisse hereticum et a quibus audierit et quo tempore, respondit: io non lo vidi, ma si diceva pubblicamente in Castello, et possono essere circa quatordecim o 15 anni in circa, che costui fu vestito da quel habito da heretico, *subdiens*, ma Zuane Regolo delli quale mi dimandare l'ho conosciuto a Venetia, et puo esser circa 14 ovvero 15 anni et perche lui era scrivano con la nave del cavalier Vignuola et compagni, et io era scrivanello della istessa nave, et andassemo insieme al

viaggio del ruolo nell'arcipelago, patron era Piero Cucci per cargar formenti. Interogatus se per la cognition che esso testimonio ha havuto di questo Zuane

str. 2

lo ha per buon christiano o pur per huomo che habbia delle cattive opinioni contra la santa fede catholica, respondit: vi dico che al viaggio noi altri scrivan et scrivanello siamo obligadi a dir la salve con le lettanie ogni sabbato et dicendole le litanie esso Zuane lasciava molti nomi de santi et scorreva inanzi, et io dicendoli perche el faceva cosi, lasciando alcune nomi de santi, et che non le diceva tutte come sta nell'officio esso, mi rispondeva »che tanti santi, che tanti santi, vi è un solo Dio in cielo«. Similmente Vi dico che essendo obligato il scrivan a dir alcune orationi ogni sera in mese, esso non le voleva dir, o che non le sapeva dir l' è vero però che lui non mi disse mai che non si dovessero dire.

Mi ricordo anchora, che dicendoli io di voler andar a messa in terra molte volte, esso mi diceva: »che come far a messa, tu non intendi quello che dice il sacerdote, et si come tu vai alla messa tu ti parti anchora non havendo inteso niente«. Mi ricordo anchora che nel medesimo viaggio havendo lasciato il

str. 3

mio ufficiale della Madonna nella sua camera, esso prese l'ufficiale et gli stracio una carta del principio dei salmi della Madonna. Et domandandoli perche cosi lui haveva fatto questa cosa, esso non mi rispose, ma mi volto le spale.

Interogatus de tempore, de loco et quibus presentibus ad premissa, respondit: el fu in quel viaggio che facessemo già 13 o 14 anni in la detta nave come ho ditto di sopra. Et puo essere chi vi erano alcuno presente, ma non mi ricordo il nome loro, et pochi ne sono vivi di quel viaggio.

Interogatus de fama istius Ioannis, respondit: el si diceva all' hora nella medesima nave da puressai (*sic*) persone, et specialmente mi ricordo dal padron che è morto, chi costui era lutheran, anchora che el fusse tenuto per huomo da ben nelli maniggi del mondo.

Interogatus si scit aliquid aliud de huismodi Ioannem, respondit: io non vi so dir altro per conto mio, ma puo esser circa dui anni, che essendo io in bottega de mistro Francesco barbier sta in Venetia in rio di San Domenego appresso il bastion del vin parlandosi di questo Zuane per conto di un suo fiol che'l sta in questa bottega. E esso mistro Francesco mi

str. 4

disse »certo vi homo da ben parlando di questo Zuane Regolo, ma l'ho che'l sia un poco luteran, Dio mi perdona«.

Interogatus de presentibus, respondit: vi erano alcuni che si lavava in bottega, ma non mi ricordo chi fussero.

Interogatus si scire aliquid aliud ipse testis vel ab aliis dici audierit, respondit: non so altro.

Super generalibus recte. Et est etatis annorum 43.

Et relectum confirmavit.

Assistentibus eccelentissimo domino Gaspare Drachio canonico Venetiarum et reverendo patre fratre Alexandro Veniero ordinis sancti Dominici.

Die sabbati 5 mensis iunii 1565.

Mistier Franciscus quondam Augustini barbitonsor in contrada Sancti Petri de Castello prope pontem Sancti Dominici nominatus in contestum, citatus, monitus, iuratus et in officio sancte inquisitionis Venetiarum coram reverendissimis dominis legato apostolico et patriarcha Venetiarum et cum assistentia clarissimo domino deputato per reverendum dominum patrem inquisitorem interrogatus de suo iuramento ut infra.

Et primo interrogatus se lui conosce un Zuan Regola, da quanto tempo in qua et come, respondit: io conosco un Zuan Regola et credo che'l sia da Sebenico perche uno suo fiolo veniva alla mia bottega per imparar l'arte del barbier et credo che sia da dieci anni et più che'l conosco et l'ho conosciuto

str. 5

scrivan de nave. Interrogatus se per la cognitione che lui ha de costui lo ha per buon christiano, o per huomo che habbia qualche strania opinione intorno le cose della fede et della religione, respondit: signori, una volta parechi anni sono intesi a Castello, ma non so da chi, che costui era fa una setta de heretici cioe co'l Quaiato et co'l Zotto bareler, *subdens ex se ipse testis*, in verità signori, io non vorrei falar, non so se i parlavano de costui overo di un suo fratello, il nome del quale non lo so, ma ben lo conosceva per vista et è morto.

Interrogatus se esso testimonio ha mai detto ad alcun parlando di questo Giovan Regolo, dicendo, io l'hò per uomo da ben, ma l'ho che'l sia un poco lutheran, Dio me'l perdona, respondit: Mi non mi ricordo di haver dette queste parole, ma si havesse parlato di costui con qualche persona potrebbe essere, che io havesse detto, quello che haveva inteso a dir ad altri de lui, ma non mi ricordo però di haver detto cosa alcuna di lui.

Interrogatus se lui sa altro di questo Zuan Regolo, respondit: signori, no. Et hec sunt que se scire dixit. Et super generalibus recte. Et relectum confirmavit.

str. 6

Dominus Dominicus filius quondam ser Viti tinctoris Venetus scribe navii testes assumptus, citatus, monitus, iuratus et per reverendum patrem inquisitorem diligenter interrogatus. In loco Povigie extra Venetias cum assistentia excelentis domini Gasparis Drachio canonici ecclesie patriarhalis Venetiarum ac reverendi patris fratris Alexandro Veniero prestitit suo iuramento.

bilješka na lijevoj strani: Contra Iohannem Regalum depositio 1565. Testes.

6) S.U., b. 73, Prete Alberto Fertilio della Brazza, 1619.

str. 1

Illustrissimi et eccellentissimi signori al Santo Officio

Non per alcun mal affetto, ma solo per fine della salute dell'anima del prossimo comparo inanti a Vostri signori illustrissimi et eccellentissimi io Michele Grisogono primicerio di Traù et si espono,

che il padre Alberto Fertilio dalla Brazza tenendo luoco di vicario episcopale di Traù mentre gli fu intimato un monitorio dell'illustrissimo monsignor arcivescovo di Spalato dal nuntio, motus temerario spiritu, con grandissimo scandallo et mormoratione di tutti li circostanti procure nelle seguenti parole: *in questa chiesa non commanda ne l'ar-*

civescovo, ne' il nuntio, ne' il papa, se non io. Dalle qualli parole si conclude che esso habbia negato l'auttorità del Sommo Romano Pontifice, havendo anco altre volte calpestrato sotto alli piedi li monitorii del sudetto monsignore illustrissimo arcivescovo. Però si insta che con il mezo della nostra autorità sia raffrenata la temerita di esso frate a sua coretione et ad esempio d'altri temerarii.

Testimonii:

Il reverendo padre Antonio Cocharlich.

Il reverendo padre Giovanni Tambaro.

Il reverendo padre Domenico Capogrosso.

Padre Giovanni Mlinarich diacono.

Padre Antonio Vultulina subdiacono.

Clerico Antonio Gruich nuntio della curia episcopale et contesti

str. 2

con 8 septembris 1619 presentatum per suprascriptum presbiterum reverendum dominum Michaellem Grisogonum primicerium.

Die iovis 12 mensis septembris 1619.

Assistentie illustrissimo domino Hierolimo Priolo.

Coram illustrissimis et reverendissimis dominis cardinale patriarcha Venetiarum et nuntio apostolico et admodum reverendo patre inquisitore generali.

Lecta fuit presens denuntiatio.

Sanctum Tribunal audito illius tenore mandavit recipi informationes et procedi servatis servandis etc.

Comitant examen certum magnificum reverendum dominum Matheo Dragano archipresbitero Traguriensi.

str. 3

Al molto reverendo signor come fratello signor vicario di monsignor vescovo di Traù

Molto reverendo signore. Essendo stato denontiato a questo Santo Tribunale, che padre magistro Alberto Fertilio, mentre era vicario episcopale in cotesta città, in certa occasione che li fu presentato un monitorio di monsignor arcivescovo di Spalato dicesse: *in questa chiesa non commanda ne l'arcivescovo, ne' il nuntio, ne' il papa, ma solo io*; et che altre volte ancora in sprezzo s'habbia posto sotto i piedi e calpestrato monitorii di detto arcivescovo. Per le quali cose si rende molto sospetto di mala credulità, maxime verso l'auttorità et superiorità ecclesiastica. Per tanto commettiamo a Vostra Santità che sopra detti doi capi debba pigliare con secretezza giuridiche informazioni, essaminando l'infrascritti testimonii, avvertendola però che li essamini siano fatti con l'assistenza dell'illustrissimo signor conte o suo rapresentante et quanto prima poi mandi copia autentica di dette depositioni a questo Santo Tribunale, a fine che possa procedere a quanto sarà di giustitia. Et preghandole dal Signore ogni bene ci le raccomando... Di Venetia, li 17 settembre 1619.

Di Vostra Santità Reverenda ... come fratello.

str. 4

Admodum reverendus pater inquisitor generalis heretice pravitatis in Provincia Dalmatie.

Si ab Officio Sancte Inquisitionis impiorum ac iniquorum hominum qui labe heresis infecti sunt non coereretur pravitas, ac debitis penis muliretur temeritas, quis ignorat quantos

in christianam republicam diseminarent errores et quot fideles a recto tramite fidei suis perversitatibus deviare inducerent. Et qui fidem et pietatem christianam preterfert et aliis verbis et exemplo docere ac erudire deberent, si nimirum multos pervertent et in interiore anime haberi pro malo exemplo videretur nec suspicione heresis carere possunt. Inter quos quodam frater Albertus Fertilius Braziensi ordinis predicatorum sacre theologie magister et nunc vicarius generalis ecclesie cathedralis Traguriensis haud novissimum locum teneri videtur qui rectando vestigia maledicti Marci Antonii de Dominis olim archiepiscopi Spalatensis ausus est publice negari primatus ecclesie et auctoritatem romani pontificis. Nam cui ei ad instantiam presbiteri Michaelis Grisogoni quedam monitorium illustrissimi archiepiscopi Spalatensis iudicium metropolitani intimaretur ipse frater Albertus nullo prorsus habito fieri timore ac respectu astari eius imo (sic) eum illorum gravissimo scandalo temere hec vel similis protulit verba: *non comanda qui ne il papa ne il nuntio ne l'arcivescovo, se non io*, et his dictis eiecit a se nuncium dictum monitorium intimaretur, quando coram vobis admodum reverendo patre inquisitore supradicto instatur ac petitur ne vestra auctoritate super rebellionem vobis renunciatis diligenter queratis et contra dictum fratrem Albertum ad penas ut criminis atrocitas redibitur postulari procedatis, et sic petitur hoc et omni alio meliori modo etc. salvis etc.

7) S.U., b. 98, **Pietro Mauri de Sebenico, 1642.**

str. 1

Die iovis 12 mensis iunii 1642. Assistente illustrissimo et eccellentissimo domino Theopulo.

Coram eccellentissimo et reverendissimo domino cardinale Cornelio patriarcha Venetiarum, ac reverendissimis patribus inquisitore generali, et domino auditore apostolico.

Sponte comparuit Jacobus de Rigo Venetus negocians etatis annorum 37 in circa, habitans Venetiis prope Sanctam Mariam Maiorem Venetiis in domo sue sororis Cecilie uxoris Vincentii de Grandis calegarii, filius quondam Cesaris, qui medio suo iuramento ut infra exposuit etc.

Ritrovandomi hieri otto in Zara, che fu alli 4 del presente mese mi racconto il signor Giacomo Laiman Fiamengo maestro di schola di Zara, che è stato mio conoscente in Sebenico, dove era soldato, che ritrovandosi il giorno dell'Asensione prossima passata dietro l'altar maggiore della chiesa di San Simeone di Zara, haveva sentito un tal Pietro Mauri qual dice essa francese, ma più tosto ha la lingua spagnola, quale hora si trova in Venetia, ma non so dove, che ha già capitato a Sebenico sino dell'anno 1637. con certe robbe da vendere, et poi ando a Zara dove è seguito il fatto che dirò qui sotto. Senti detto Mauri a dire che la Vergine Maria non conosce San Iseppo inanti il parto, ma ben si dopo il parto. Di più mi disse anco che haveva detta, che Maria Vergine ha di natura divina e non per gratia, ma non so che cosa per questo volesse inferire et da detto Laiman lo riprese con dire: dunque la chiesa canta che Santa Vergine inanzi il parto, nel parto, e dopo il parto, dice la buggia? Et ritrovandosi presenti Gregorio, et

str. 2

Giovanni (se ben mi ricordo), fratelli Detrici Zaratini nobili, soggiorsero: mai sarebbe costui di esser accusato all'inquisitione, et bandito da Zara.

Interrogatus de loco, tempore, occasione, presentibus, et quotiens suprascriptus Laimanus suprascripta sibi retulerit, respondit: me lo disse passeggiando per Zara, che non mi ricordo dove, perche me lo disse doi o tre volte (et se non fallo, mi pare che stantia nel monasterio di San Grisogono di Zara, che sono monaci di San Benedetto), il tempo fu hieri otto et anco hoggi otto che me lo disse da lui a me con occasione di discorso.

Interrogatus se detto Laiman con la sodetta occasione li dicesse che fossero stati altri presenti, oltre li nominati, respondit: mi pare che mi disse che vi era un, che non conosceva bene, ne li sapeva il nome, ma per maggior informatione presento a questo Santo Tribunale la qui annessa lettera di Ferdinando Fondra delli 4. del presente mese, diretta al padre inquisitore di Venetia serrata.

Que quidem epistola statim fuit recepta et aperta per reverendissimum patrem inquisitionem Venetiarum etc. et lecta etc. et incipit, complendo etc. et finit, Ferdinando Fondra.

Que epistola fuit in presenti processu dimissa ad executionem bonum finem et effectum etc.

Deinde fuit interrogatus da chi sia stata scritta questa lettera, et come sia capitata ad esso nelle sue mani, et a qual fine, respondit: questa lettera l'ha scritta il signor Ferdinando Fondra, che se bene non l'ho visto a scriverla, conosco però la sua mano, et lui istesso me l'ha consignata. Ansi era colligata con un'altra sua lettera che andava all'illustrissimo signor Vincenzo Emo. Et me la diede perche io la presentasse a questo Santo Ufficio.

str. 3

Interrogatus perche iam, se la sa, esso signor Ferdinando Fodra non sia piutosto comparso all'inquisitione di Zara luogo più commodo, ma inviata la lettera a questo Santo Ufficio di Venetia, respondit: detto Fondra trato con quel padre inquisitore che lui stesso me lo disse, et fu suo consulto che ne dasse parte qui a questo Santo Tribunale di Venetia, perche essendo a Zara detto Mauri, dubitava si divulgasse, et che egli ne fosse avisato. Hora modo che è qua, credo si potrà far più facilmente con pigliare le debite informationi.

Interrogatus de fama detti Petri, respondit: è tenuto per gravatino.

Interrogatus an habeat vel habuerit odium vel inimicitiam cum dicto Petro Mauro, respondit: io ho inimicitia con lui da 4 anni infra, perche ho lite con esso e civile e ecclesiastice e lui mi perseguita.

Interrogatus se sia seguito qualche effetto d'inimicitia tra di loro, respondit: già 4 anni seguirono pugni tra di noi e vero che facessimo un poco di pace.

Supplicatus generaliter. Interrogatus, respondit: è un'anno et più che non mi son confessato. In reliquis recte etc.

str. 4

Die 12 iuni 1642. Presentata et lecta in Santo Ufficio Venetiarum.

Molto illustrissimo et reverendissimo signor mio ossequiosissimo

Complendo al debito di qual si sia fedelissimo christiano, al sostentar etiam con la stessa vita, gli dogmi di santa romana chiesa, quindi è ch'io Ferdinando Fondra indegno servo di Christo, fatto consapevole di essecranda, et horibilissima bestemia hereticale profferita dalla sacrilega bocca d'un tal Pietro Mauri habitante nella città di Sebenico. Il quale giovedì 29 maggio prossimo decorso, giorno della Santissima Assensione di Nostro Si-

gnor Giesù Christo, atrovandosi nella chiesa di San Simeone di Zara, dietro l'altar maggiore ove risiede il corpo del detto gloriosissimo Santo fu cotanto ardito pronuntiar parole tali: che Santo Iseppe non conobbe la Beata Vergine carnalmente avanti il parto, ma ben dopo il parto, passando anco ad altre heresie, con tenir che la Vergine fosse in natura divina. A queste horribilissime biastemie furono presenti li signori Giovanni et Gregorio fratelli Detrici nobili Zaratini, il signor Giacomo Laimano dottor et maestro di scola in essa città et contesti, il quale anco lo rinfaccio con dirli con hai ardire di parlare adunque santa chiesa che canta, Vergine avanti, nel parto, et dopo il parto mentisse, et essi signori Detrici soggiorsero, bisognerebbe rivocare alla santa inquisitione, et far sciaciar di qui questo luterano.

Ne porto perciò riverentissimo una piana notitia al gravissimo Tribunale della santissima inquisitione et a Vostra Santità illustrissima et reverendissima perche con i debiti mezzi, et ordinaria segretezza possi devenir a quelle deliberationi, che ricercano l'importanza dell'eccesso. Non restando aggiongerlo, come Giacomo Rigo, portatore dell'presenti potrà darle ogni maggior informazione circa le cose narrate, et persona del detto Mauri, qual deve capitar costa, come quello che a ha havuto piena contezza dalla bocca del detto signor Laiman. In tanto racordandomeli servitore con Antonio mio figlio, a Vostra paterna reverendissima baccio con ogni afetto le mani.

Di Zara dal convento de San Domenico, li 4. giugno 1642. Devotissimo et humilissimo servitor Fernando Fondra.

str. 5

Die 11 augusti 1642.

Habito verbo cum eccellentissimo domino Iohanne Baptista Grimano provisore generali totius Dalmatie et Epiri et eius obtento assenso assistente domino Petro Placentino loco illustrissimi domini Iohannis Baptiste Benzono comitis Iadre coram reverendissimo patre Cornelio Nassio magistro et inquisitore Iadrensi et reverendissimo domino Gregorio Cappili canonico et sede vacante vicario generali.

Die dicta

Per nuntium vocatus comparuit dominus Ferdinandus Fondra de campo Sacnti Petri patrius et tactis evangeliis etc. Interrogatus an sciat causam vocationis, respondit: io non so certo ma m'immagino de certe lettere che ho scritto al padre inquisitore di Venetia.

Interrogatus quid continebat dicta epistola, respondit: il contenuto delle lettere è ch'atrovandosi un tal Pietro Mauri in chiesa di San Simeone in questa città habbi parlato della Beata Vergine nel modo et forma come nelle medessime lettere ho esposto.

Interrogatus quomodo scivens talia contra Beatam Verginem, respondit: ho esposto in esse lettere, mi pervene a notitia, mentre mi atrovassi nel convento di San Domenico, ove ero firmato da mia residenza dalla bocca di Giacomo Rigo, qual capitato ivi nella libreria che havevo in stanza, con occasione che'haveva trattato una certa causa civile tra lui Rigo et Mauri predetto, disse queste o simil parole non sapete questo Mauri è un luterano, ha havuto dir particolarmente nella chiesa di San Simoene di questa città, come San Giuseppe ha conosciuto

str. 6

carnalmente la Beata Vergine dopo il parto et medesimamente che tiene essa Beata Vergine esser per natura divina a questo sacrilego proposte restai amirato et dissi ad esso

Rigo che giudasse bene, quello diceva e dovesse informarsi che facerò stati presenti et così egli si parti ritrovando. Poi il giorno seguente se tiene mi ricordo ratificandomi le cose premesse, esser stato veramente proferito dal sudetto Mauri nella chiesa sudetta il giorno della Santissima Assensione passata alla presenza delli signori fratelli Detrici i dua più giovinni che con nomi non mi stangamo, contradendo di ciò è sostentanda questa sua falsa oppinione con il signor Giacomo Laiman dottor et maestro di scuola in questa città, apportando per fondamento di questa sua heretica oppinione San Mattio sopra il primo, raportandomi nel certo a quello, ho esposto più proferamente in esse mie lettere.

Interogatus an recognoscans suam epistolam cuius inicium est (compiendo al debito etc.) et finis Ferdinando Fondra, que sibi fuit ostensa, respondit: questo è la mia lettera cui iussum fuit ut illa et sic subscripta in carta fuit in presenti processu.

Interogatus suprascripti generalitas, respondit: io non ho intrasse se' non questo esso Mauri ha incontro certa quella carta di me, tutta volta ho detto la verità.

Quibus habitis impositum.

str. 7

Fuit illi silentium sub iuramento et propria manu se subscripsit ut supra.

Ferdinandus Fondra propria manu subscripsit.

Tenor literarum.

Die 12 iunii 1642. Presentata et lecta in Sancto Officio Venetiarum.

slijedi prijepis Fondrinog pisma sa str. 4

str. 8

Die dicta

Coram sopradictis vocatus comparuit dominus Iacobus Laiman doctor et magister Brabantinus, qui tactis evangelii de veritate dicenda.

Interogatus an sciat causam invocationis, respondit: m'immagino d'eesser chiamato di una certa disputa havuta nella chiesa di san Simeone il giorno della Santissima Assensione.

Interogatus de disputatione e cum quibus, respondit: ho disputato con un certo Petro Mauri che sta a Sebenico ove ha il domicilio il quale teniva che la Beata Vergine era Vergine inanzi il parto ma non doppo il parto, citando San Mattio ove dice: *non cognovit eam donec peperit filium suum primogenitum*, et l'opposi con l'autorita dela santa chiesa la quale tiene la Beata Vergine inanzi il parto, ne'l parto et doppo il parto esser Vergine, et esso sogiorse che si voleva gravamente con la scrittura sacra.

Interogatus an aliquem alium dissonum a fide audiverit et ore ipsius, respondit: io non ho udito altro se bene mi è stato detto dapoi che detto Mauri dicesse che la Beata Vergine fosse preservata dal peccato originale non per gratia ma per natura et questo ho udito dalli signori fratelli Detrici. *Adens*, io non ho alcun interesse.

Quibus habitis relatis confirmavit et visum fuit silentium sub iuramento et ut se subscribi fecit. Iacobus Laiman suprascriptus.

str. 9

Die dicta

Coram sopradictis vocatus comparuit dominus Gregorius Detricus qui iuratus ad sacra Dei evangelia de veritate dicenda.

Interrogatus an sciat causam sue vocationis, respondit: apresso posso mi vado imaginando anzi la so.

Interrogatus ut dicat, respondit: mi attrovero una festa nella chiesa di San Simoene anzi pioveva dove disputavano insieme signor Giacomo Laiman et signor Pietro Mauri habitante a Sebenico qual qual asseriva parole di San Mattio al primo ove dise: *non cognovit eam donec peperit filium suum primogenitum*, essendo fatto voi la conseguenza, ma non disse apertamente, che la Beata Vergine non fosse Vergine doppo il parto in quanto io ho udito.

Interrogatus an aliquem alium dissonum a fide audiverit a prefato Petro Mauro, respondit: non ho sentito da lui ma d'altri se ben m'ricordo che la Beata Vergine non fosse preservata dal peccato di gratia ma per natura, et ciò ho udito dal signor dottor Zaccaria, qual mi disse doppo una disputa havuta con detto Mauri.

Et relectum confirmavit dato illi iuramento di silentio, subdens in questo ultimo mi reporto al detto del dottor Zaccaria et in fine se subscripsit.

Gregorius Detricus affermo ut supra.

str. 10

Die dicta

Coram suprascriptis vocatus comparuit ser Ioannes Detricus qui iuratus ad sacra Dei evangelia de veritate dicenda.

Interrogatus an sciat causam sue vocationis, respondit: quasi mi possa immaginare.

Interrogatus ut dicat sua imaginatione, respondit: parmi e credo che sia per causa di quel caso di Mauri.

Ei dictum ut exponat dictum causam, respondit: un giorno di festa m'atrovassi nella chiesa di San Simeone questa estate ove disputvano li signor Pietro Mauri et signor Giacomo Laiman et Pietro Mauri diceva disputando che la Beata Vergine non era Vergine doppo parto adendo le parole di San Mattio al primo ove dice: *non cognovit eam donec peperit filium suum primogenitum* et il signor Giacomo lo respondeva argumentando contra con raggioni in filosofia et andati via esso signor Giacomo disse detto Mauri ho detto ciò che signor Giacomo studiasse.

Interrogatus an aliquem alium dissonum a fide audiverit a prefato Mauro, respondit: non ho udito altro.

Afermi relecta confirmavit cui etiam imposito fuit iuramento de silentio et ad se subscribi fecit. Iohannes Detricus.

8) S.U., b. 110, Simon quondam Ioannis Nalosich de Curzola, 1662.

str. 1

Die 3. maii 1662.

Coram padre inquisitore Venetiarum. Sponte comparuit Simon quondam Ioannis Nalosichi de Curzola etatis annorum 27, exercens artem nauticam dicens se hora aliqua exponens quod pro exoneratione sue conscientie cui data facultate et predicto iuramento exposuit ut infra.

Nell'eta mia di 13 anni capitai con un mio zio a Venetia, dove m'imbarcai sopra un vassello inglese et feci il viaggio verso Ingiltera et per lo spatio di nove anni navigai sopra

vasselli della detta nazione Inglese. Con questa occasione fui instigato dal capitano Ruberto Vilehesen Inglese di dover giurare di faci quel tanto di loro facevano nell'ordine della religione, onde giurai di osservare ciò di loro professavano come mi fatti mangiano carne in ogni tempo. Sentivo le predichi del loro predicante, che si trovava in vassello et andavo alle loro chiese, mentre stavo in Ingiltera. Ne ho però mai fatta la comunione con loro, ne meno ho mai abbandonato con il cuore la fede cattolica ne quando mi son trovato nel paese di cattolici son andato nascostamente nelle chiese a far le mie divotioni. Sarà un anno, in mese d'agosto, che ho lasciato la pratica di questa nazione, onde mi presento avanti Vi Vostro Padre per ricever l'assolutione di questo mio trascorso chiedendone perdono a Dio et al Santo Officio et prometendo in avvenire di non far più cosa, che sia contraria alla santa fede cattolica apostolica romana.

Io Simon quondam Zuane Nalosich afermo quanto di sopra.

str. 2

Illico supradictus Simon abiuravit in forma de vehementi et fuit absolutus dimissusque cum penitentiis salutaribus.

Presentibus padre commissario Sancti Officii et patre fratre Nicolao Rosaneo de Curzola ordinis predicatorum.

Io fra Nicolò Tomaso da Curzola fui presente.

Io fra Raimondo Maria da Vicenza ministro e commissario del Santo Officio fui presente a quanto di sopra.

Zusammenfassung

Kroaten in den Prozessen der venetianischen Inquisition (zweiter Teil): Protestantismus

Aufgrund der Unterlagen aus dem Archiv des Hl. Officium, innerhalb des Staatsarchivs von Venedig, werden die Prozesse erforscht, die die venetianische Inquisition gegen die aus kroatischen Gebieten stammenden Personen geführt hat, unter Anschuldigung der Angehörigkeit zum Protestantismus. Es handelt sich um acht Prozesse im Zeitraum zwischen 1553 bis 1662. Alle Angeklagten stammen aus Dalmatien (Sibenik, Korcula, Kotor, Brac). Fünf von ihnen sind Laien, die anderen gehören zu den Ordensgemeinschaften der Franziskaner oder Dominikaner. Die Betroffenen haben gelebt und gewirkt in den Gebieten um Venedig und Padua, in Dalmatien, Istrien und Kvarner, aber auch in den Ländern des Türkenreiches und in England. Die meisten dieser Personen sind anonym in der Geschichte Kroatiens, die einzige Ausnahme ist der Franziskaner (Konventualer) Jeronim Divic. Ein Teil der Prozesse begann in Dalmatien, dann wurde vor dem Hl. Officium in Venedig fortgesetzt. Das Gemeinsame bei der Mehrheit der Angeklagten ist ihre Zustimmung zu den allgemeinen Prinzipien des Protestantismus: Annahme der Theorie von der Prädestination; Leugnen der papstlichen Autorität, des Fegefeuers, der Macht des Gebetes, des Ablasses, der unbefleckten Empfängnis Mariens, der Verehrung der Heiligen und ihrer Bilder; Forderung der Armut und der Bescheidenheit als Gegensatz zu Prunk und Üppigkeit bei den Vertretern der kirchlichen Hierarchie. Der Großteil der Angeklagten und Verurteilten sind nicht schwer bestraft, sondern bekommen nur übliche geistliche Verpflichtungen, was vergleichbar ist mit den anderen Fällen auf dem Territorium der venetianischen Inquisition.

In einem Anhang werden die Regeste angegeben, wie auch zum Teil vollständige Abschriften aller erforschten Prozesse.

Übrs. Ivica TOMLJENović